

BASIC LINE SK-3/4  
BASIC LINE SK-3/4 KIDS  
BASIC LINE UK-3/4  
BASIC LINE UK-3/4 KIDS  
BASIC LINE EKV-3/4

Prevod izvirnih navodil za uporabo



**Avtorske pravice**

Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah.

Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

**Tehnične spremembe**

Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

## Kazalo vsebine

<b>1</b>	<b>O teh navodilih za uporabo</b>	<b>5</b>
1.1	Dokumentacija o izdelku	5
1.2	Vizualna predstavitev vsebine	5
1.3	Varnostna opozorila	5
<b>2</b>	<b>Informacije o izdelku</b>	<b>5</b>
2.1	Namen uporabe	5
2.2	Pogoji uporabe	6
2.3	Značilnosti izdelka	6
2.4	Princip delovanja	9
<b>3</b>	<b>Varnost</b>	<b>10</b>
3.1	Varna uporaba	10
3.2	Splošne informacije	10
3.3	Obveznosti uporabnika	11
3.4	Uvajanje tretjih oseb	11
3.5	Namen uporabe	11
3.6	Pogoji uporabe	11
3.7	Transport	11
3.8	Zagon	12
3.9	Upravljanje in delovanje	12
3.10	Sprememba mesta namestitve	13
3.11	Zaustavitev delovanja	14
3.12	Čiščenje in vzdrževanje	14
3.13	Higiena	15
3.14	Standardi in direktive	15
3.15	Oznaka izdelka	15
<b>4</b>	<b>Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah</b>	<b>16</b>
4.1	Splošna in posebna nevarnost	16
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>17</b>
5.1	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	17
5.2	Obseg dobave	17
<b>6</b>	<b>Pregled naprav</b>	<b>18</b>
6.1	Izvedba naprave BASIC LINE SK-3/4	18
6.2	Izvedba naprave BASIC LINE UK-3/4	19
6.3	Izvedba naprave BASIC LINE EKV-3/4	20
6.4	Upravljalni elementi	21
<b>7</b>	<b>Pregled</b>	<b>22</b>
7.1	Regulator	22
<b>8</b>	<b>Zagon</b>	<b>23</b>
8.1	Izvajanje prvega čiščenja	23
8.2	Montaža	23
8.3	Postavitev naprave	23
8.4	Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin	25
8.5	Priključitev naprave	31
8.6	Zagon naprave	32
8.7	Zagon po daljšemu mirovanju	32

<b>9</b>	<b>Upravljanje in delovanje</b>	<b>33</b>
<b>9.1</b>	<b>Priključitev zunanjih naprav</b>	<b>33</b>
9.2	Vklop/izklop hlajenja	33
9.3	Nastavitev ciljne temperature hladilnega sistema	34
9.4	Zaklepanje/odklepanje tipkovnice	35
9.5	Predhlajenje naprave	35
<b>9.6</b>	<b>Polnjenje naprave</b>	<b>36</b>
<b>9.7</b>	<b>Polnjenje vitrine</b>	<b>36</b>
9.8	Odtajanje	37
<b>10</b>	<b>Zaustavitev delovanja</b>	<b>44</b>
<b>11</b>	<b>Pomoč v primeru težav</b>	<b>44</b>
<b>12</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>47</b>
12.1	Napotki za čiščenje legiranega jekla	48
12.2	Interval čiščenja	48
12.3	Načini čiščenja	48
12.4	Čistilno sredstvo	48
<b>13</b>	<b>Čiščenje naprave</b>	<b>49</b>
13.1	Čiščenje kadi naprave	50
<b>14</b>	<b>Vzdrževanje</b>	<b>51</b>
14.1	Vzdrževanje	51
14.2	Ponovno preverjanje tesnosti sistema	51
14.3	Preverjanje stabilnosti	51
14.4	Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti	52
<b>15</b>	<b>Popravilo</b>	<b>52</b>
15.1	Nadomestni deli	53
15.2	Naslov	53
15.3	Garancija	53
<b>16</b>	<b>Odstranjevanje</b>	<b>53</b>
<b>17</b>	<b>Tehnični podatki</b>	<b>54</b>
17.1	Okolje	56
17.2	Hladilni sistem	57
<b>18</b>	<b>Informacije o naročanju in pribor</b>	<b>58</b>
<b>19</b>	<b>Standardi, direktive, preskusni pečat</b>	<b>58</b>
19.1	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	58
19.2	Uredbe, predpisi	58
<b>20</b>	<b>Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev</b>	<b>59</b>

# 1 O teh navodilih za uporabo

## 1.1 Dokumentacija o izdelku

Prevod izvirnih navodil za uporabo.

### Ciljna skupina:

upravljavci, šef kuhinje.

## 1.2 Vizualna predstavitev vsebine

① **Pojasnjevalne informacije, opomba** o posebnostih oz. posebnih primerih

📖 **Sklic** na poglavje ali drug dokument

✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.

➤ **Dejanje ali opravilo**, ki ga je treba izvesti.

---

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

---

## 1.3 Varnostna opozorila



Opozorilna beseda! Vrsta in izvor nevarnosti!

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

---

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

**Nevarnost** opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

**Pozor** opozarja na možne težje telesne poškodbe.

**Previdno** opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

# 2 Informacije o izdelku

## 2.1 Namen uporabe

Hladni bife BASIC LINE je zasnovan za naslednje namene:

- Prezentacija in hlajenje jedi v gastro posodah
- Prezentacija in hlajenje porcij v gastro posodah
- Prezentacija in hlajenje pijač
- Strežba hrane in pijače
- Samopostrežni bifeji

Hladni bife BASIC LINE se lahko uporablja samo za prezentacijo in strežbo hrane v posodah. Naprava je še zlasti primerna za uporabo v družbeni prehrani (bolnišnice, domovi za ostarele, dnevni centri), v hotelih in restavracijah (pogostitve, zabave) ter v prehrani v prehrani (menze).

Naslednje uporabe niso dovoljene:

- Hlajenje toplih jedi
- trajno hlajenje živil (funkcija hladilnika)
- hlajenje prostorov
- prevoz oseb z napravo ali na njej in njenih priključkih
- uporaba kot nadomestek lestve, pripomoček za plezanje ali plezalno ogrodje
- transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin

## 2.2 Pogoji uporabe

### Splošne informacije

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe. Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih. Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v upravljanje naprave in razumeti ta navodila za uporabo.

### Okolica

Stranske stene se lahko opcijsko opremi z zložljivimi policami za odlaganje. Po potrebi lahko vodila za pladnje, vodila za krožnike ali police za odlaganje premaknete navzdol za 10 cm. Podstavek naprave je po želji lahko opremljen z dnom naprave iz nerjavečega jekla. Opcijske sprednje maske za sliko s strani strežnega osebja in strani za stranke so na voljo v različnih barvah in materialih, tako da se lahko vklopijo v vsako okolje.

---

### BASIC LINE SK

Napravo lahko uporabljajte pri temperaturi okolice od +15 °C do +25 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom.

---

---

### BASIC LINE UK

Napravo lahko uporabljajte pri temperaturi okolice od +15 °C do +32 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom. Najvišja temperatura okolja, pri kateri je dosežena nastavljena ciljna temperatura (v geometrijskem središču hladilne kadi) ob pravilni uporabi hladnega bifeja je +32 °C.

---

---

### BASIC LINE EKV

Napravo lahko uporabljajte pri temperaturi okolice od +15 °C do +25 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom. Relativna vlažnost ne sme presegati 60 %.

---

① Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

## 2.3 Značilnosti izdelka

### Splošne informacije

Hladni bife BASIC LINE je hladilni modul na kolesih s pokrovom iz legiranega jekla in standardnim podstavkom iz pocinkane, prašno lakirane tanke pločevine. Hladni bife je na voljo z aktivnim stacionarnim hlajenjem (BASIC LINE SK) ali s hlajenjem s kroženjem zraka (BASIC LINE UK). Drugi hladni bife je na voljo s hladilno vitrino (BASIC LINE EKV).

### Naprave iz sklopa BASIC LINE lahko postavite v različnih izvedbah:

- Prosto stoječa za strežbo hrane s strežnim osebjem ali samopostrežbo
- Montaža na steno za samopostrežno (samo BASIC LINE SK/UK)
- Zadnja stran ob zadnji strani za samopostrežbo (samo BASIC LINE SK/UK)
- Z opcijskimi elementi za povezovanje modulov lahko na stranskih stenah medsebojno povežete več naprav skupaj.

### Standardna izvedba hladnega bifeja BASIC LINE vključuje:

- Hladilni sistem (aktivno tiho hlajenje ali aktivno hlajenje s kroženjem zraka z lovilno skodelico za kondenzirano vodo)
- Z vseh strani zastekljena hladilna vitrina z loputami za jemanje hrane na strani strank in drsnimi vrati na strani strežbe (samo BASIC LINE EKV)
- Pokrov iz nerjavečega jekla s hladilno kadjo GN 3/1 ali GN 4/1, odvisno od modela
- Zaščitni pokrov iz varnostnega stekla na strani strank (ESG)
- Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank
- 4 × vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega dve z zaporama koles
- Stranske stene in obrobe iz pocinkane, s prašno barvano pločevino

## Upravljanje in delovanje

Parametre hlajenja hladnega bifeja BASIC LINE lahko nastavljate s temperaturnim regulatorjem z digitalnim prikazom temperature. Svetlobne diode v uporabniškem vmesniku za reguliranje temperature prikazujejo trenutno stanje delovanja naprave.

---

### BASIC LINE SK

Hladni bife BASIC LINE SK je opremljen z aktivnim tihim hlajenjem. Hladilna kad je trdno vgrajena v napravo. Hladilna kad ima odtok, skozi katerega se lahko odvaja kondenz ali voda za čiščenje. Odtok je opremljen z odtočno pipo. Hladilno kad je mogoče nadzorovati ločeno od drugih hladilnih mest, ki so morda prisotne. Varnostno steklo na strani strank nad hladilno kadjo deluje kot zaščita pred kašljanjem. Opcijsko lahko naročite tudi dodaten zaščitni pokrov na strani upravljanja. Izbirni svetlobni most zagotavlja optimalno predstavitev jedi. Hladni bife je na strani za stranke opremljen z zložljivim vodilom za pladnje. Opcijsko lahko naročite različico, ki ima zložljivo vodilo za pladnje na strani upravljanja.

---

---

### BASIC LINE UK

Hladni bife BASIC LINE UK je opremljen z aktivnim hlajenjem s kroženjem zraka, kjer ohlajen zrak kroži s pomočjo ventilatorja. Hladilna kad se nahaja nad hladilnim sistemom v »kadi naprave« in jo je mogoče odstraniti, na primer za namene čiščenja. Kad naprave ima odtok za kondenzirano vodo, ki se zbira v lovilni skodelici za kondenzirano vodo. Varnostno steklo na strani strank nad hladilno kadjo deluje kot zaščita pred kašljanjem. Opcijsko lahko naročite tudi dodaten zaščitni pokrov na strani upravljanja. Izbirni svetlobni most zagotavlja optimalno predstavitev jedi. Hladni bife je na strani za stranke opremljen z zložljivim vodilom za pladnje. Opcijsko lahko naročite različico, ki ima zložljivo vodilo za pladnje na strani upravljanja.

---

---

### BASIC LINE EKV

Hladilna vitrina BASIC LINE EKV je opremljena z aktivnim hlajenjem s kroženjem zraka, ki je priključeno na hladilni krog hladilne kadi. Hladilna vitrina je prozorna na štirih straneh. Vitrina je izolirana in ima integrirano svetlobno letev. Na strani za stranke so lopute za jemanje hrane z ročaji. Na strani strežbe je vitrina zaprta z drsnimi steklenimi vrati. Pod predalom stroja in regulatorjem hladilnih mest je revizijska loputa. Za njo je vstavljena lovilna skodelica za zbiranje kondenzirano vodo.

---

---

### BASIC LINE SK

Območje hlajenja: +4 °C do +15 °C: Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi. Hladni bife BASIC LINE SK lahko napolnite s 3 ali 4 gastro posodami GN 1/1 z največjo globino 150 mm, odvisno od modela.

---

---

### BASIC LINE UK

Območje hlajenja: +2 °C do +15 °C: Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi. Hladni bife BASIC LINE UK lahko napolnite s 3 ali 4 gastro posodami GN 1/1 z največjo globino 200 mm, odvisno od modela.

Alternativne možnosti polnjenja:

- Odvisno od modela do 8 solatnih skled s premerom 260 mm
  - Pijača v steklenicah ali vrčih
  - Krožniki za kolače
-

### 2.3.1 Čiščenje/odmrzovanje

#### BASIC LINE SK

Hladni bife BASIC LINE SK ima funkcijo samodejnega odmrzovanja. Če je na hladilni kadi jasno viden nastanek ledu (3 do 5 mm), je potrebno dodatno ročno odmrzovanje.

#### BASIC LINE UK

Hladni bife BASIC LINE UK ima funkcijo samodejnega odmrzovanja.

Vsak dan izpraznite posodo za zajemanje kondenza. Če skodelice ne praznite redno, se lahko prelije. To predstavlja nevarnost zdrsa in poškodb tal.

### 2.3.2 Opcije/oprema

Naprave so glede na izvedbo dobavljive z naslednjo dodatno opremo:






Dodatna oprema	Razlaga
LED-osvetlitev (samo BASIC LINE SK/UK)	
Pokrov stikalne obrobe (samo BASIC LINE EKV)	
Razširitev pokrova (samo BASIC Line SK/UK)	
Osnovna spodnja plošča	
Komplet za povezovanje modulov	
Ogrodje v različnih barvah	
Sprednje maske v različnih izvedbah (prašno barvane in Resopal) in barvah	
Vstavne rešetke (samo BASIC LINE SK/UK)	
Prezračevalni pokrov (samo BASIC LINE UK)	
Dodatne vtičnice v podstavku	
Nastavek za most (samo BASIC LINE SK/UK)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Standardni nastavek</li> <li>– Nastavek Highline</li> </ul>
Zaščitni pokrov iz varnostnega stekla (ESG) (samo BASIC LINE SK/UK)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Na strani stranke do pokrova</li> <li>– Na strani stranke z okencem</li> <li>– Na stran strežbe z okencem</li> <li>– z zaobljenim okencem na strani stranke</li> <li>– z zaobljenim okencem na strani strežbe</li> </ul>
Vodila za pladnje	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Okrogla cev, na strani stranke</li> <li>– Okrogla cev na strani strežbe</li> <li>– Gladka izvedba CNS, na strani stranke</li> <li>– Gladka izvedba CNS na strani strežbe</li> <li>– Resopal, na strani stranke</li> <li>– Resopal na strani strežbe</li> </ul>
Vodila za krožnike	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gladka izvedba CNS, na strani stranke</li> <li>– Gladka izvedba CNS na strani strežbe</li> <li>– Resopal, na strani stranke</li> <li>– Resopal na strani strežbe</li> </ul>
Polica za odlaganje na čelni strani levo/desno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Okrogla cev</li> <li>– Gladka izvedba CNS</li> <li>– Resopal</li> </ul>
Postavitev	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 4 vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega dve z zaporama koles</li> <li>– 4 vrtljiva kolesa Ø 125 mm, od tega dve z zaporama koles</li> <li>– Nogice iz legiranega jekla</li> </ul>



Dodatna oprema	Razlaga
Obroba podnožja	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Obroba podnožja, na strani stranke</li> <li>– Obroba podnožja, na strani pripravljavca</li> <li>– Obroba podnožja na čelni strani levo</li> <li>– Obroba podnožja na čelni strani desno</li> </ul>
Izvedba vitrine	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 2-nivojska s 6 loputami za jemanje hrane na strani strank</li> <li>– 3-nivojska s 9 loputami za jemanje hrane na strani strank</li> </ul>
Električni priključek	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 230 V</li> <li>– 400 V</li> </ul>

### 2.3.3 Opozorilne ploščice

① Na napravi so nameščene naslednje opozorilne ploščice:

Opozorilna ploščica	Pomen – mesto namestitve
	Nalepka: » <b>Največja nosilnost</b> «
	<b>"Izenačitev potencialov"</b> po DIN IEC 60417 Mesto namestitve: na ogrodju ohišja desno na upravljalni strani, neposredno ob priključku za izenačitev potencialov, na stranski steni
	<b>»Opozorilo na vnetljive snovi«</b> (hladilno sredstvo razreda A3) v skladu z DIN EN ISO 7010 Meto namestitve: <b>Ohišje naprave</b>
	<b>"Nevarnost! Ne uporabljajte odprtega ognja."</b> <b>»Ogenj, odprt vir vžiga in kajenje so prepovedani!«</b> v skladu s standardom DIN EN ISO 7010 Meto namestitve: <b>Ohišje naprave</b>
	<b>»Hladilna naprava je pod tlakom«</b> v skladu z DIN ISO 7000 Meto namestitve: Hladilnik

► Nečitljive, poškodovane ali manjkajoče znake **takoj** zamenjajte.

## 2.4 Princip delovanja

### Opis

Hladilna sistema hladnega bifeja BASIC LINE delujeta po različnih principih. Vsak princip delovanja ima posebne prednosti in lastnosti.

#### BASIC LINE SK

Uparjalnik hladilnega sistema v podstavku naprave hladi dno in stranski strani hladilne kadi. Zrak v kadi se skoraj ne premika. Na temelju principa delovanja razpoznamo naslednje vidike:

- Nežno hlajenje in s tem manjša nevarnost izsušitve hrane
- Nizko gibanje zraka vodi do zelo higienskih pogojev v hladilni kadi
- Enostavno čiščenje hladilne kadi

**BASIC LINE UK**

Uparjalnik hladilnega sistema pod hladilno kadjo odvzema toploto iz okoliškega zraka. Ventilator kroži ohlajen zrak v krogu okoli hladilne kadi. To hladi stene hladilne kadi. Del krožečega zraka potone v hladilno kad in prispeva k hlajenju kadi in hlajenega blaga.

Na temelju principa delovanja razpoznamo naslednje vidike:

- Hitro hlajenje hladilne kadi
- Možnost nižje temperature hlajenja (+2 °C) kot pri aktivnem, neslišnem hlajenju
- Enakomerna porazdelitev temperature
- Živila pokrijte, če ostanejo v hladilni kadi dlje časa (nevarnost izsušitve)

V notranjosti naprave se nahaja odtok za kondenzirano vodo, ki se zbira v lovilni skodelici za kondenzirano vodo pod hladilnim strojem.

**BASIC LINE EKV**

Uparjalnik hladilnega sistema pod hladilno kadjo odvzema toploto iz okoliškega zraka. Ventilator kroži ohlajen zrak v krogu znotraj vitrine. To hladi notranjost hladilne vitrine in ohranja ohlajeno blago hladno.

Na temelju principa delovanja razpoznamo naslednje vidike:

- Hitro hlajenje hladilne vitrine
- Enakomerna porazdelitev temperature
- Živila pokrijte, če ostanejo v hladilni kadi dlje časa (nevarnost izsušitve)

Pod predalom stroja je revizijska plošča, za katero je vstavljena lovilna skodelica za kondenzirano vodo.

## 3 Varnost

### 3.1 Varna uporaba



- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.
- Preberite in upoštevajte informacije o varni uporabi, varnostna navodila in opozorila.
- Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

### 3.2 Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez fizičnih, senzoričnih ali duševnih omejitev, ki so potrebne za delovanje naprave.
- Dela na hladilnem sistemu lahko opravlja le pooblaščen strokovno osebje, usposobljeno za hladilno sredstvo propan (R290). Osebnostne poškodbe ali poškodbe opreme!

**Nevarnost eksplozije! Nevarnost požara!**

- Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin! Če v napravi skladiščite posode z eksplozivnimi snovmi in napravo zažene, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.
- V napravi ne skladiščite nobenih eksplozivnih snovi, npr. vsebnikov aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.
- V uporabnem prostoru hladilnika ne smete uporabljati nobenih električnih naprav.
- V delovnem prostoru ali v neposredni bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja.
- Izogibajte se vročim površinam.
- V primeru statičnega naboja ustrezno ukrepajte (npr. uporabite osebno zaščitno opremo, antistatične valje ali antistatične trakove).

**Varnostna opozorila**

- Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

### 3.3 Obveznosti uporabnika

Upravljevec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvim upravljanjem naprave preberejo ta navodila.

- Prepričajte se, da so bili uporabniki naprave poučeni o delovanju in ravnanju s to napravo v skladu s temi navodili za uporabo in da so jih razumeli.
- Zagotovite, da uporabniki poznajo in lahko ocenijo nevarnosti, povezane z napravo.

### 3.4 Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

### 3.5 Namen uporabe

Upravljevec je odgovoren za to, da se naprava uporablja samo pravilno in za predvideni namen.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.

### 3.6 Pogoji uporabe

Nevarnost prevrnitve!

- Naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.
- Naprave **ne** uporabljajte kot "nadomestno lestev" ali otrokom dovolite, da jo uporabljajo kot "plezalno napravo".
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- Napravo uporabljajte le v dovoljenih okoljskih pogojih.
- Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.
- V uporabnem prostoru naprave **ni** dovoljeno uporabljati nobenih električnih naprav.
- Napravo vedno polnite od spodaj navzgor, da ohranite čim nižje težišče.
- V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo.  
Če je naprava poškodovana ali ne deluje pravilno, **prenehajte** uporabljati napravo, izvalcite napajalni kabel in jo nemudoma dajte v popravilo pooblaščenemu servisu.  
🔗 Poglavlje "Popravilo" na strani 52

### 3.7 Transport

Težka naprava, ki se lahko prevrne!

Nepravilen transport naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo prevažajte le v pokončnem položaju (zadostno pritrjeno na paleti).
- Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati 2 uri.

**Materialna škoda na napravi zaradi neustreznega transporta!**

- Napravo prevažajte samo v tovornjaku z dovolj dimenzionirano nakladalno rampo ali v dostavnem vozilu.
- Prepričajte se, da nakladalna rampa **ne** presega naklona 5°.
- Napravo pritrdite na paleto, da ne zdrsne (varnostni trakovi).

---

#### Naprava z opsijskimi zaporami koles

Samo zapore koles **ne** zadoščajo za transportno zaščito.

---

- Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji.
- Uporabite oblazinjene varovalne palice.
- Prepričajte se, da je naprava varno shranjena in da med prevozom ne more zdrsniti ali pasti z nakladalne površine tovornjaka.

## 3.8 Zagon

### Nevarnost eksplozije!

- Nezadosten dovod zraka lahko povzroči zmanjšanje učinkovitosti hladilne enote. Hladilno sredstvo propan (R290) je zelo vnetljivo in eksplozivno (skupina hladilnega sredstva A3 v skladu s standardom DIN EN 378-2). V primeru puščanja lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, ki lahko pri kritičnem mešalnem razmerju in v povezavi z ustreznim virom vžiga sproži eksplozivno reakcijo!
- Pri odstranjevanju embalaže naprave odstranite vse prisotne zaščitne folije.
- Napravo lahko namestite/uporabljate samo v dobro prezračenem okolju.
- Območje pod predalom stroja in obstoječe prezračevalne reže naj bodo proste.

### Električni udar zaradi električnega naboja, nevarnost kratkega stika!

Ko napravo premaknete iz hladnega skladiščnega prostora v kuhinjo, se vlaga, ki je v zraku v prostoru, usede na površino. Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

- Naprave ne zaženite, dokler ne doseže sobne temperature.
- Napravo uporabljajte samo na ravni, trdi podlagi.
- Naprave **ne** vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).

### Nepravilna omrežna napetost! Manjka varovalo!

- Nepravilno ravnanje z električnim vtičem in električnim priključkom lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.
- Zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- Napravo lahko priključite samo v vtičnico, ki je zavarovana z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI stikalom). Prepričajte se, da je vsaka faza dodatno zavarovana z največ 16 A.
- Pri priključitvi na stalni električni priključek na lokaciji zagotovite, da je vsepolna ločilna naprava vedno nameščena. Instalacijo zavarujte pred nenamernim vklopom.

### Poškodovan vtič! Poškodovan priključni kabel!

- Naprave **ne** uporabljajte, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

### Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!

- Napravo izključite na glavnem stikalu, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Vtič lahko izvlečete samo pri izklopljeni napravi, drugače lahko pride do poškodb električnega dela naprave in/ali omrežne vtičnice.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.

---

### Naprava z opsijskimi zaporami koles

- Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje. V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči telesne poškodbe in poškodbe opreme.
- 

### Izvedba naprave z nogicami

Vse nogice morajo biti nastavljene tako, da je naprava stabilna in se ne premika.

---

## 3.9 Upravljanje in delovanje

- ① Prebrati in upoštevati je treba dodatna navodila za uporabo proizvajalca hladilne vitrine.

### Nezavarovana naprava!

V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči poškodbe oseb in opreme.

- Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje.
- Hrano v gastro posodah GN vedno pokrijte s pokrovi.
- Hrana na krožnikih mora biti vedno pokrita s pokrovi.

### Slabša kakovost hrane!

Zaradi izpada električne energije, okvare opreme ali drugih motenj med skladiščenjemali regeneracijo, lahko to vpliva na kakovost živil v napravi.

- Preverite temperaturo jedra, da preverite, ali je prišlo do poslabšanja kakovosti živil.
- Živila po potrebi zavržite.

**Nevarnost telesne poškodbe! Preobremenitev in poškodbe priključnih delov.**

Preobremenjeni priključni deli se lahko zlomijo ali popustijo, kar povzroči padanje predmetov na tla in s tem telesne poškodbe. Poškodovani priključni deli lahko postanejo nevarnost spotikanja, še posebej, če so krhki ali nestabilni.

- Na splošno dvignite priključne dele le, ko je naprava v uporabi.
- Priključni del je dovoljeno obremeniti le s ploskovnim bremenom, navedenim v teh navodilih za uporabo naprave.  
Posebno pozornost je treba nameniti pravilnemu zaklepanju izbirnih zaklepnih vijakov ali izbirnega mini zapaha konzole, ko je priključek zložen navzgor in navzdol.
- Na osvetlitveni most ali standardni zaščitni pokrov ne postavljajte ali odlagajte predmetov.
- Priključne dele uporabljajte samo za odlaganje posode in/ali pladnjev in nanje ne postavljajte težkih predmetov.
- Sedenje na priključnih delih ni dovoljeno, da se zagotovi strukturna celovitost in preprečijo telesne poškodbe.

Dovoljena ploskovna obremenitev na priključni del:

- Vodila za pladnje: 25 kg
- Polica za odlaganje/vodila za krožnike: 25 kg
- Dno naprave: 100 kg
- Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe): 10 kg
- Vitrina s steklenimi policami: 30 kg

### 3.10 Sprememba mesta namestitve

**Nevarnost telesne poškodbe! Poškodba opreme! Padajoči predmeti**

Pri potiskanju naprave lahko predmeti zdrsnejo s polic ali iz naprave, kar lahko poškoduje ljudi v bližini. Lahko se poškodujejo predmeti ali naprava sama.

- Preden napravo premaknete, jo izključite iz električnega omrežja, da zagotovite električno varnost
- Odstranite vse predmete s površin za odlaganje, vključno z dodatnim dnom naprave.

**Poškodbe pri transportu in nevarnost telesnih poškodb!**

Nepravilen transport lahko poškoduje napravo in povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Prepričajte se, da je mesto namestitve naprave v skladu z odloki, predpisi, drugimi pravili trgovinskih združenj in, če je primerno, z drugimi nacionalnimi predpisi držav v trenutni različici.
- Izogibajte se udarcem.
- **Ne** premikajte se preko pragov ali stopnic.
- Naprave **ne** premikajte po neravnih tleh.
- Napravo samo potiskajte, **ne** vlecite.

**Nevarnost prevrnitve!**

Ta naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.

Naprava je stabilna pred prevrnitvijo pri zaprtih vratih naprave do naklona 10°.

- Preden regalni voziček premaknete na drugo mesto, ga odstranite iz hladilne postaje.
- Med premikanjem naprave morajo biti vrata naprave zaprta.
- Napravo premikajte samo po nagnjenih površinah z naklonom <10°.

**Naprava z opsijskimi zaporami koles**

Ta naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.

Naprava je stabilna pred prevrnitvijo pri zaprtih vratih naprave do naklona 5°.

Če je naprava na nagnjeni površini:

Poleg blokiranih zapor koles zavarujte napravo pred nehotenim premikanjem z dodatnimi varnostnimi ukrepi (npr. zagozde).

- Pred premikanjem enote preverite zavorno delovanje kolesc, tako da napravo postavite na ravno površino in zaklenete kolesca.
- Prepričajte se, da je naprava stabilna in da se ne kotali ali drsi.
- Če obstajajo znaki poškodbe zapor koles ali slabega zaviranja:  
Naprave **ne** uporabljajte in okvarjena kolesa naj takoj zamenja pooblaščen servisni center. (☞ poglavje "Popravilo" na strani 52)

**Nenamerno odkotaljenje naprave!**

Poškodba zapor koles ali slaba zavorna zmogljivost lahko povzroči nenadzorovano kotaljenje naprave, kar povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Naprave **ne** premikajte z blokiranimi zaporami koles.

**Izvedba naprave z nogicami**

- Napravo prevažajte z ustreznim transportnim sredstvom, npr. paletnim vozičkom. Pri tem je treba upoštevati ustrezne predpise o poklicni dejavnosti in informacije.

**Nevarnost zmečkanin!**

Pri transportu naprave se lahko vaše roke ujamejo in zmečkajo med steno in napravo.

- Pazite, da se roke in prsti ne približajo steni ali napravi, medtem ko jo potiskate.
- Pri transportu naprave bodite prepričani, da ne spregledate oseb in predmetov, ki bi bili pred napravo.

**Težka naprava, ki se lahko prevrne! Neprimerno visoka hitrost!**

- Za ljudi, ki ne vidijo čez napravo:  
Pri transportu naprave naj druga oseba hodi pred napravo, da zagotovi varno premikanje naprave.
- Pri omejenem vidnem polju, nepreglednih transportnih situacijah in pri vožnji po klančinah, vdolbinah in nagnjenih površinah: Vedno naj bo zaradi varnosti prisotna še ena oseba.  
(☞ Poglavje "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 25)
- Zaradi teže naprave obstaja nevarnost, da naprave pri premikanju z eno roko ne bo mogoče dovolj hitro ustaviti.
- Prepričajte se, da je oseba, ki napravo namešča na novem mestu namestitve, sposobna morebitno obremenjeno napravo v nujnem primeru ustaviti.
- Napravo morata po klančinah in izboklinah potiskati **dve** osebi (po ena na vsaki strani naprave).
- Napravo vedno pripeljite na novo mesto namestitve s primerno hitrostjo (ne hitreje kot 3 km/h – enako počasni hoji).

### 3.11 Zaustavitev delovanja

**Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!**

Če napravo izklopite, ko je vklopljena, lahko poškodujete električni sistem naprave in vtičnico.

- Napravo izključite na stikalu za vklop/izklop, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtič, da ločite napravo z napajanja.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

### 3.12 Čiščenje in vzdrževanje

**Kratek stik zaradi prodiranja vode v elektroniko naprave in omrežni vtič!**

- Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega napajanja.
- Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič shraniti na primernem mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

**Zamrzovanje vode za čiščenje. Nevarnost zdrsa!**

- Da preprečite zamrzovanje vode za čiščenje v napravi, izklopite ali prekinite hladilni sistem vsaj 2 uri pred čiščenjem.
- Po čiščenju napravo temeljito osušite.  
Odstranite vodo za čiščenje iz opcijskega dna naprave in naprave.
- V celoti obrišite vodo za čiščenje, ki izteče iz naprave.

**Vreznine zaradi reber uparjalnika z ostrimi robovi.****BASIC LINE UK**

Rebra uparjalnika imajo ostre robove. Če pod dvignjenim uparjalnikom delate neprevidno, obstaja nevarnost resnih ureznin.

- Pri čiščenju kadi naprave pod uparjalnikom vedno nosite zaščitne rokavice.

Nevarnost za zdravje zaradi reakcije aluminija s kislinami!

#### BASIC LINE UK

Rebra uparjalnika BASIC LINE UK so izdelana iz aluminija. Aluminijasti deli pod nobenim pogojem ne smejo priti v stik s kislinami (npr. s kapljicami kisline) ali biti obdelani s kislinami, saj lahko kisline burno reagirajo z aluminijem. Pri reakciji aluminija s kislinami se lahko sprostijo vrele kisline in nevarni produkti reakcije, kar lahko povzroči resne poškodbe ali zdravstvene težave. Stik s kislinami lahko povzroči razgradnjo aluminijastih delov, kar povzroči motnje v delovanju in poškodbe naprave.

- Izogibajte se stiku aluminijastih delov s kislinami, da preprečite tveganje za zdravje in materialno škodo.

### 3.13 Higiena

- Pri vzdrževanju ohlajenosti hrane upoštevajte ustrezne predpise za posamezna živila in njihove lastnosti.
- Upoštevajte določbe iz Uredbe ES št. 852/2004 o higieni živil in nacionalne predpise o higieni živil v posamezni državi.

#### Zaščitni pokrov

**Povezani drobci. Nevarnost telesnih poškodb in oviranje pogleda!**

Neopazna poškodba zaščite iz kaljenega varnostnega stekla (ESG) zaradi udarcev ni mogoča. Če pa se steklo poškoduje, se razbije na majhne drobce, od katerih so nekateri med seboj povezani. Zaradi posebne strukture zloma stekla ESG obstaja le nizko tveganje za telesne poškodbe.

- Takoj zamenjajte poškodovano steklo, da zagotovite zaščitno funkcijo in se izognete nevarnosti telesnih poškodb.
- Takoj odstranite razbito steklo, saj lahko poslabša vidljivost.
- Zavržite hrano iz zadevne naprave.

### 3.14 Standardi in direktive

Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

- Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

### 3.15 Oznaka izdelka

Naprava ima nameščeno imensko tablico.

- ❗ Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

## 4 Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah

### Namen uporabe

Te dodatne informacije opisujejo ocenjena, dodatna preostala tveganja, ki so posledica dostopa otrok/najstnikov do tega izdelka.



#### Nevarnost zaklepanja otrok!

Naprava ima predale, ki so dovolj veliki, da lahko vanje zlezejo otroci.

- Naprave **nikoli** ne puščajte brez nadzora.
- Pred zagonom in odstranjevanjem naprave preverite, ali so na teh omaričnih policah prisotni otroci ali druga živa bitja.

### Tečaji vrat naprave



#### Zmečkanje okončin!

- Naprava ima tečaje vrat, v katere se lahko okončine (npr. prste med odpiranjem in zapiranjem vrat naprave) ukleščijo in zmečkajo.
- Pri odpiranju in zapiranju vrat naprave se prepričajte, da v odprtini vrat ali na tečajih vrat ni okončin.

## 4.1 Splošna in posebna nevarnost

### Področje uporabe

- Napravo uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

### Obvezni nadzor

- **Ne** premikajte ali upravljajte naprave brez nadzora.

Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, npr. zakonodajalca, poklicnih združenj, predpise na deželni ali občinski ravni in/ali predpise drugih pristojnih organov.

### Električno napajanje

Pri uporabi električne naprave mora biti nadzorna oseba še posebej pozorna.

- Naprave **ne** puščajte delovati brez nadzora.

#### ① B.PRO priporočja:

- Napravo priključite na vtičnice, ki jih lahko odklopite z glavnim/osrednjim stikalom.
- Prepričajte se, da je to glavno/centralno stikalo nameščeno izven dosega otrok.
- Preprečite natezno obremenitev omrežnega kabela. To velja tudi pri uporabi spiralnega kabla.

### Naprava ni otroška igrača

Uporaba naprave kot igrače lahko vodi do prevrnitve naprave in telesnih poškodb.

- **Ne** plezajte na napravo.

### Naprava ni mesto za odlaganje

- Naprave **ne** uporabljajte kot mesto za odlaganje predmetov in/ali živih bitij.

### Naprava ni voziček

- Naprave **ni** dovoljeno uporabljati kot voziček ali drugo transportno sredstvo.
- Ne podlagajte naprave.

Naprava je težka in predstavlja pri premikanju visok energetski potencial. Neprimerna uporaba lahko privede do poškodb oseb, npr. jih povozi ali stisne.



### Zapore koles

Zapore koles imajo odprtine, ki so posledica tehničnih razlogov. Okončine, ki štrlijo v odprtine zapor koles, se lahko zmečkajo, če zapore koles upravljate brez nadzora.

Če se zapora kolesa nenadzorovano odpre, se lahko naprava začne premikati.

- Če je naprava po spremembi mesta namestitve postavljena na cilj ali je potrebna sprememba mesta namestitve.
- Aktivirajte obstoječe zapore koles.

Splošna varnostna navodila pri ravnanju z otroki.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila v ustreznem varnostnem poglavju "Varnost" na strani 10, da zagotovite varno uporabo te naprave v prisotnosti otrok.

## 5 Transport

### 5.1 Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek.

Vse kasneje prijavljene poškodbe pri prevozu **mora** prejemnik naprave dokazati.

- Takoj po dostavi preverite poškodbe naprave pri transportu (Vizualni pregled).
- Transportne poškodbe zabeležite na tovarni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (Opis okvare).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (Podpis).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovarnim listom pri podjetju B.PRO.  
– ali –
- Naprave **ne** prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

### 5.2 Obseg dobave

Točen dobavni obseg in izvedba naprave sta navedena v dobavni dokumentaciji.

#### Standardni obseg dostave

- (1) Naprava/modul
- (2) Navodila za uporabo

---

#### BASIC LINE SK/UK

- (3) Dodatna navodila za regulacijo temperature v strojnem predalu za obrobo.
- 

---

#### BASIC LINE EKV

- (4) Dodatna navodila proizvajalca za uporabo vitrine.
- 

#### Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih.
- Transportne embalaže **ne** trgajte in **ne** razrežite.
- Preverite obseg dobave.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.
- Odstranite morebitno zaščitno folijo v notranjosti predalov.

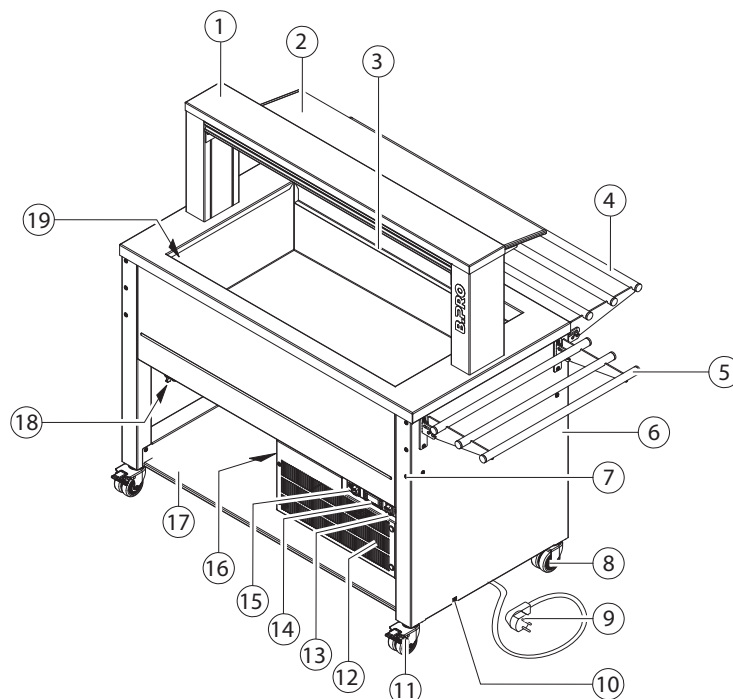
#### Odstranjevanje embalažnega materiala

Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

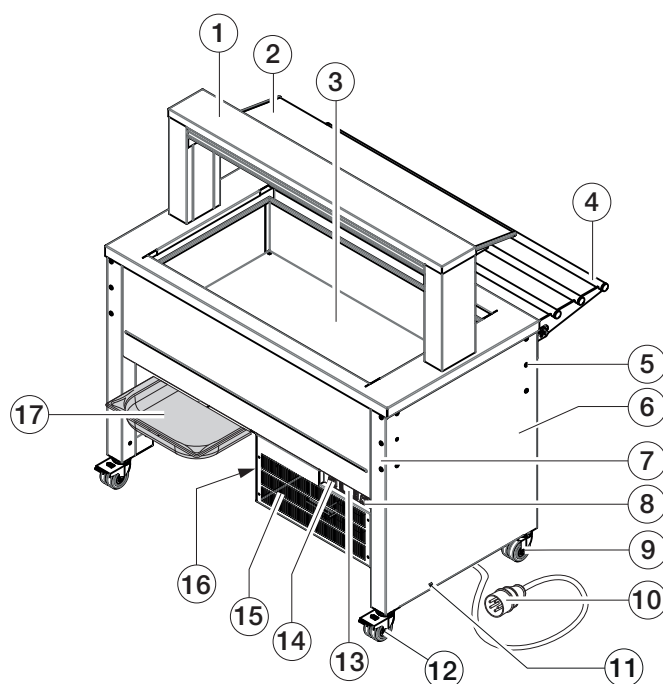
## 6 Pregled naprav

### 6.1 Izvedba naprave BASIC LINE SK-3/4



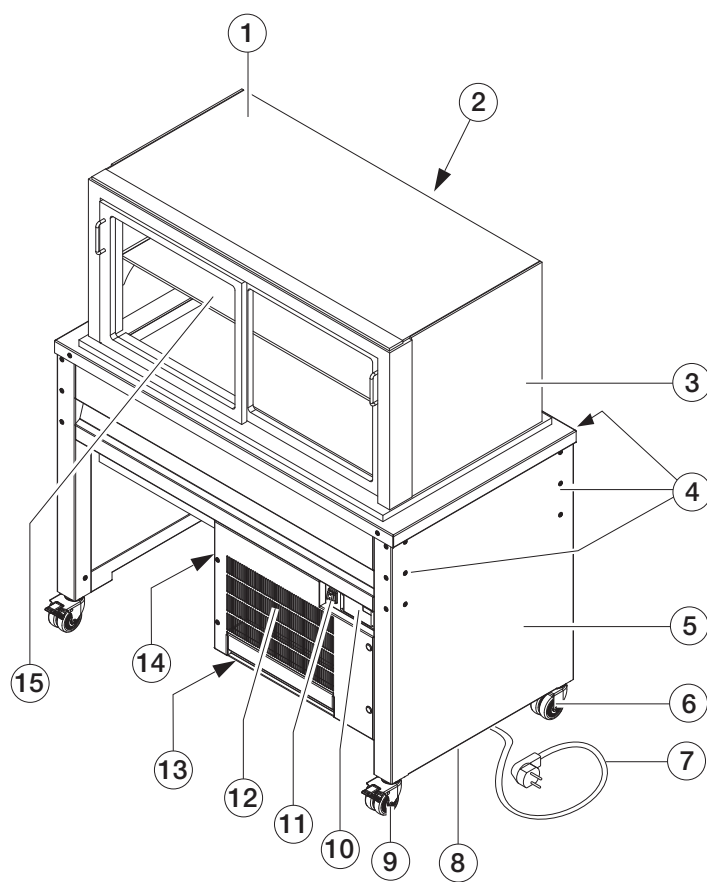
- (1) Osvetlitveni most
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank
- (3) Hladilna kad (trdno integrirana v napravo) s policami za obešanje gastronomskih posod
- (4) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (5) Zložljiva polica za odlaganje (opcijsko)
- (6) Podstavek na stranici
- (7) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na strani upravljanja
- (8) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (9) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (10) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)
- (11) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (12) Strojni predal s hladilno enoto (aktivno tiho hlajenje)
- (13) Stikalo za vklop/izklop Osvetlitev
- (14) Regulacija temperature za hlajenje
- (15) Stikalo za vklop/izklop hlajenja
- (16) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav (opcijsko)
- (17) Dno naprave (opcijsko)
- (18) Odtočna pipa
- (19) Odtok

## 6.2 Izvedba naprave BASIC LINE UK-3/4



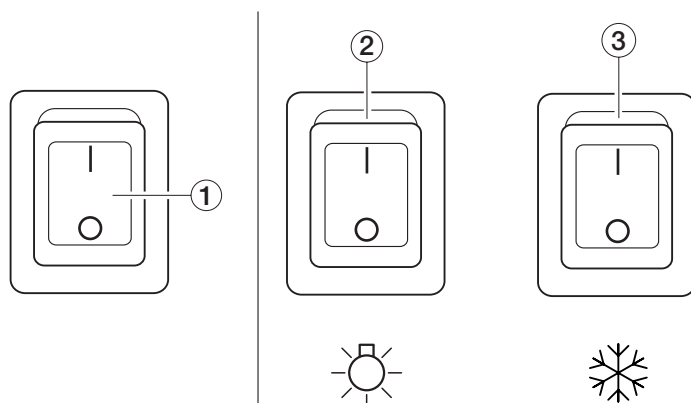
- (1) Osvetlitveni most
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank
- (3) Hladilna kad (odstranljiva iz kadi naprave)
- (4) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (5) Možnosti pritrditve za opcijsko polico za odlaganje
- (6) Podstavek na stranici
- (7) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na strani upravljanja (opcijsko)
- (8) Stikalo za vklop/izklop Osvetlitev
- (9) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (10) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (11) Nalepka izenačitve potenciala (prikluček na spodnji strani naprave)
- (12) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (13) Regulacija temperature za hlajenje
- (14) Stikalo za vklop/izklop hlajenja
- (15) Predal stroja s hladilno enoto (zračno hlajenje)
- (16) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav (opcijsko)
- (17) Lovilna skodelica za kondenzirano vodo

### 6.3 Izvedba naprave BASIC LINE EKV-3/4



- (1) Samostoječa hladilna vitrina (prozorna z vseh strani)
- (2) Lopute za jemanje hrane na strani strank
- (3) Stransko izolacijsko steklo
- (4) Možnosti pritrditve opsijskih zložljivih vodil za pladnje
- (5) Podstavek na stranici
- (6) Vrtljivo kolo (opsijsko)
- (7) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (8) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)
- (9) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (10) Regulacija temperature
- (11) Stikalo za vklop/izklop
- (12) Predal stroja s hladilno enoto (zračno hlajenje)
- (13) Revizijska plošča za lovino skodelico za kondenzirano vodo
- (14) Vtičnice (po izbiri)
- (15) Drsna vrata iz izolacijskega stekla na strani strežbe

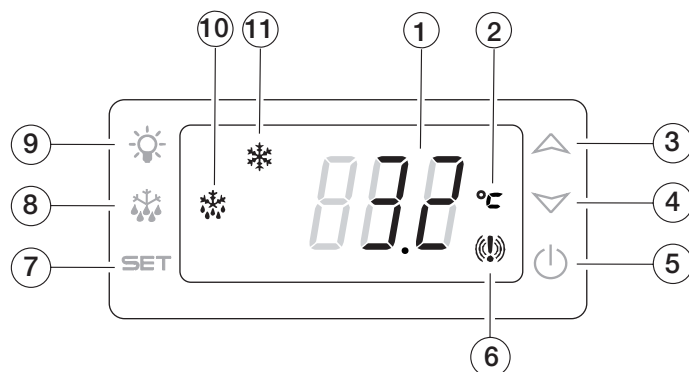
## 6.4 Upravljalni elementi



- (1) Stikalo za vklop/izklop z integriranim LED-indikatorjem delovanja
- (2) Stikalo za vklop/izklop Osvetlitev
- (3) Stikalo za vklop/izklop hlajenja/hladilne kadi

## 7 Pregled

### 7.1 Regulator



Prikaz	Razlaga
Prikaz temperature	kaže dejansko temperaturo v napravi, ciljno temperaturo, minimalno/maksimalno temperaturo, če se ne doseže temperature ali se temperaturo preseže, trajanje, ko temperatura ni bila dosežena ali je bila presežena, informacijska sporočila
Prikaz merilne enote	kaže merilno enoto; utripa med fazo programiranja
Tipka "GOR"	Poveča vrednosti parametrov
Tipka "DOL"	Zmanjša vrednosti parametrov
Tipka "Vklop/izklop hlajenja"	ni aktivirano
Signalni LED-prikaz »Alarm«	Zasveti, ko se pojavi temperaturni alarm
Tipka "SET"	kaže ciljno temperaturo ali se uporablja za njeno spreminjanje
Gumb »Ročno odtajanje«	Začne ročno odtajanje
Gumb »Luč«	ni aktivirano
LED-prikaz delovanja »Odtajanje«	<b>sveti:</b> Postopek odtajanja se je začel; <b>utripa:</b> Čas odvajanja vode po odtajanju teče
LED-prikaz delovanja »Hlajenje«	<b>sveti:</b> Vklopljeno hlajenje; <b>utripa:</b> Hladilni stroj v stanju pripravljenosti

LED-prikaz signala »Alarm« sveti med alarmom ali po njem, dokler se alarm ne ponastavi. Alarm lahko ponastavite šele, ko temperatura ni več nad ali pod nastavljeno mejo. Izpad električne energije ni način za ponastavitev alarma. Alarmna sporočila se shranijo in jih je treba ročno ponastaviti.

➔ Poglavje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39

#### BASIC LINE UK

Medtem ko hlajenje hladilne kadi z obtočnim zrakom deluje, deluje tudi ventilator. Poleg tega ventilator deluje med odtajanjem, ki se sproži samodejno ali z gumbom »Ročno odtajanje«.

## 8 Zagon

### 8.1 Izvajanje prvega čiščenja



**Previdno! Napačna omrežna napetost, napačna omrežna frekvenca!**

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

- Po dostavi izvedite prvo čiščenje naprave.
- V celoti odstranite karton, zaščitne plasti iz papirja, folijo in lepilne trakove.
- Z ustreznimi čistilnimi sredstvi očistite površine. (🔗 Poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47)

#### Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Naprava v higiensko brezhibnem stanju
- ✓ Naprava in vtič ne kažeta nobenih poznanih okvar in vidnih poškodb
- ✓ Zaščitne folije so odstranjene

### 8.2 Montaža

#### Izbira lokacije

Da bi dosegli najboljše možno hlajenje hrane, morate pri izbiri mesta postavitve naprave upoštevati naslednje točke:

- Napravo morate uporabljati čim bolj oddaljeni od izvirov toplote (npr. ogrevanja, pečic, sončnih žarkov).
- Naprave ne uporabljajte v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).
- Napravo namestite/uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru.
- Zaščitite odprte hladilne naprave (SK/UK) pred prepihom.
- Pri napravah s prezračevalnimi režami v vratih predala za namestitev namestite napravo tako, da so prezračevalne reže od stene oddaljene vsaj 10 cm.
- Tla v območju vstopa regalnega vozička morajo biti ravna.

### 8.3 Postavitev naprave



**Previdno! Težka naprava, ki se lahko prevrne! Neprimerno visoka hitrost!**

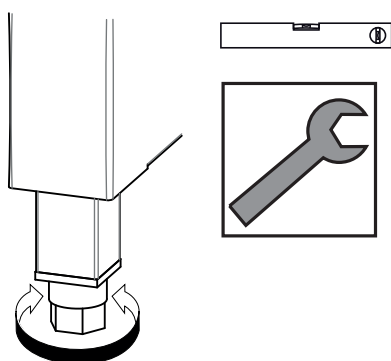
Pri premikanju naprave z neprimerno hitrostjo je v nujnem primeru ni mogoče ustaviti. Naprava se lahko prevrne in povzroči poškodbe oseb in opreme.

- Naprave **ne** potiskajte hitreje od 3 km/h (enako počasni hoji).
- Napravo potiskajte tako, da jo je mogoče v vsakem primeru ustaviti.
- Pri omejenem vidnem polju, nepreglednih transportnih situacijah in pri vožnji po klančinah, vdolbinah in nagnjenih površinah napravo potiskajte z **dvema** osebama.

Prezračevalne odprtine na sprednji in zadnji strani naprave ter prezračevalne odprtine na ohišju naprave (vključno z dodatki) **ne** smejo biti premaknjene ali prekrite, da zagotovite nemoteno kroženje potrebnega zraka! Stabilna postavitve je zagotovljena, če so izpolnjene naslednje točke:

- Revizijske lopute so kadar koli dostopne za čiščenje ali vzdrževalna dela.
- Predvideno mesto naprave je ravno in zagotovljena je vodoravna postavitve naprave.
- Pri izvedbi s kolesi blokirajte zapore koles.
- Pri opcijskih nastavljalnih nogicah usmerite napravo vodoravno tako, da je stabilna in se ne premika.
- Napravo postavite na predvideno mesto tako, da je stabilna.
- 🔗 Poglavje "Sprememba mesta namestitve" na strani 13
- 🔗 Poglavje "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 25

### 8.3.1 Postavitev naprave z nogicami



- Napravo postavite na predvideno mesto.
- Napravo poravnajte navpično s prilagoditvijo nogic.

### 8.3.2 Postavitev naprave z zapori koles



**Opozorilo! Nezagotovo drzhalno delovanje zapor koles!**

V določenih okoliščinah na rampah **ni** zagotovljeno drzhalno delovanje zapor koles. Naprava se lahko začne premikati in poškoduje osebe.

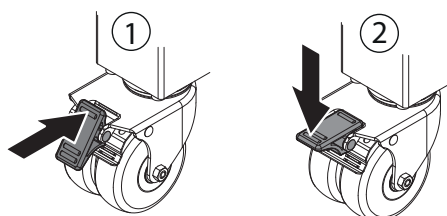
- Pri zaustavitvi naprave na rampi blokirajte zapore koles in kolesa dodatno zavarujte pred premikanjem (npr. z zagozdami).



**Previdno! Noga se je zagozdila na zapori kolesa!**

Pri sprostitvi in blokiranju zapor koles lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Prepričajte se, da se z nogo **ne** boste zagozdili med zapore koles in kotnim ščitnikom.
- Če pot poteka po neravni površini, sprejmite ustrezne ukrepe.
- ✓ Na zgornji strani naprave ne sme biti nobenih predmetov
- ✓ **Dve** osebi



- Sprostite zapore koles (1).
- Napravo previdno potisnite z obema rokama na predvideno mesto namestitve.
- Blokirajte zapore koles (2).



## 8.4 Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin

### IZVEDBA NAPRAVE S KOLESCI



**Previdno! Nevarnost ukleščenja za okončine!**

Pri potiskanju modulov lahko pride do ukleščenja okončin in telesnih poškodb. Zaradi teže obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

- Napravo vedno potiskajte z dvema rokama na pokrovu.
- Pazite, da rok ne vkleščite med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

### IZVEDBA NAPRAVE Z DNOM NAPRAVE



**Previdno! Poškodba opreme zaradi nasedanja dna naprave!**

Pri vožnji preko poševnih površin ali ramp lahko naprava zaradi majhnega odmika od tal nasede in se poškoduje oz. je onemogočeno manevriranje naprave.

- Napravo prek ramp in poševnih površin po potrebi transportirajte s primernimi transportnimi pripomočki (npr. ročnim viličarjem).

- ✓ **Dve** osebi
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je odklopljena od napajanja
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.
- Preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
- Napravo naj prek rampe, vdolbine ali poševne površine previdno potiskata **dve** osebi.

#### Dvigovanje in blokiranje priključnih delov



**Previdno! Nevarnost osebnih poškodb ali poškodovanja priključnega dela!**

- Ko odvijete pritrdilne vijake priključnega dela, lahko slednji odpade. Pri tem lahko pride do poškodb oseb ali poškodbe dela.
- Priključni del mora pred odvijanjem zgornjih pritrdilnih vijakov zavarovati druga oseba, da ne bi odpadel.



**Previdno! Nevarnost poškodb zaradi nezadostne pritrditve!**

- Vodila za pladnje in police za odlaganje je treba pritrditi z dvema predvidenima vijakoma na vsaki strani, da se doseže potrebno nosilnost.
- Pri zamenjavi morate načeloma vedno pritrditi obe konzoli s po dvema vijakoma.

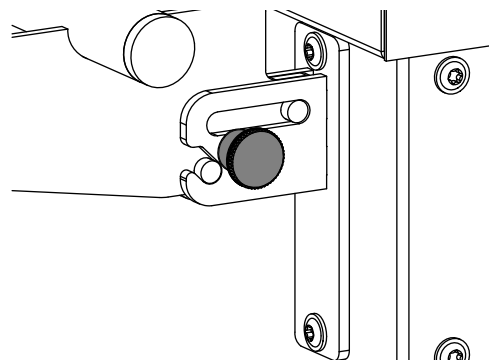
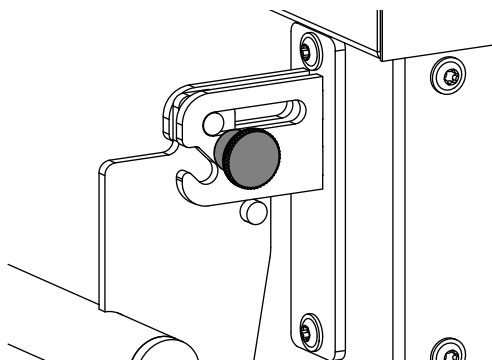
#### Delovanje in upravljanje mini zaklepa

##### Izvedba tečajev z mini zaklepom

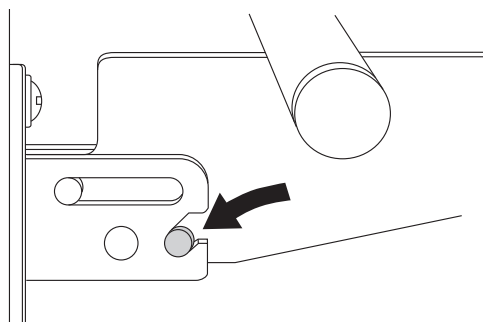
- Povlecite mini zaklep navzven in ga obrnite za četrt obrata v levo ali desno. Mini zaklep doseže zaklenjen položaj.
- Zložite priključni del navzgor ali navzdol, kot je opisano v originalnih navodilih za uporabo.

Za sprostitev zaklenjenega položaja:

- Ponovno povlecite mini zaklep in ga obrnite za četrt obrata v nasprotno smer. Mini zaklep se samodejno zaskoči, ko ga sprostite. Varovalo je aktivno.



Položaj mini zaklepa v spuščanjem/dvignjenem stanju



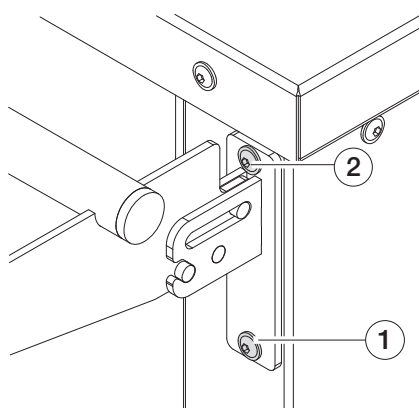
- Priključni del nekoliko (za pribl. 30°) dvignite navzgor iz vodoravnega položaja.
- Priključni del potisnite poševno navzdol proti napravi in pustite, da se obe stranski blokadi zaskočita.
- Ponovno preverite, če se je priključni del dejansko zaskočil v obe blokadi, ter blokado po potrebi popravite.

### Spuščanje priključnega dela

- Priključni del potisnite poševno navzgor in stran od naprave, dokler se ne sprostita obe stranski blokadi.
- Priključni del zložite navzdol.

### Odstranjevanje montiranih priključnih delov

Vodila za pladnje in police za odlaganje lahko po potrebi prestavite za približno 10 cm navzdol ali jih namestite na nasprotno stran.



- Na obeh straneh odvijte spodnji vijak (1) na pritrdilnem elementu priključnega dela z imbus ključem in ga izvalcite.
- Priključni del zložite navzdol.
- Na obeh straneh odvijte zgornji pritrdilni vijak (2) in ga izvalcite, medtem ko druga oseba trdno drži priključni del.
- Priključni del snemite in ga v primeru neuporabe odložite ob strani, izvlečene vijake pa znova privijte v navojne odprtine v podstavku.
- Za montažo priključnega dela morate odstraniti pritrdilne vijake na želenih mestih.
- Medtem ko druga oseba drži priključni del v ustreznem položaju, morate na obeh straneh priviti pritrdilna vijaka (2).
- Priključni del zložite gor, nato pa na obeh straneh privijte spodnja pritrdilna vijaka (1).

### 8.4.1 Namestitev/odstranitev sprednje maske na strani stranke

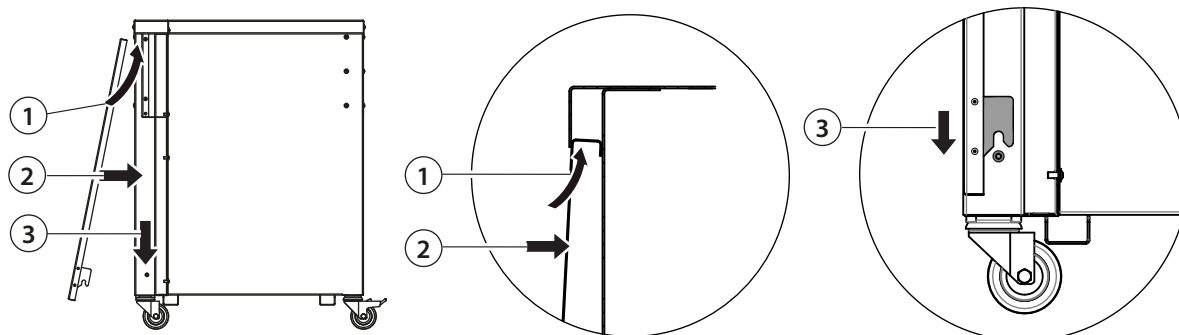


**Previdno! Nevarnost ukleščanja za okončine!**

Pri zapiranju vrat se lahko okončine ukleščijo med vrata in ogrodje.

- Pazite, da se okončine (npr. roke) ne ukleščijo med ogrodje naprave in vrata.

Sprednjo masko na strani stranke lahko zamenjate na enostaven način in jo namestite oziroma snamete brez orodij.



- Sprednjo masko na strani stranke (1) potisnite pod zgornjo prekrivno zaslonko.
- Obe obešalni sponi (2) obesite na štrleče vijake desno in levo na podstavku (3).

### 8.4.2 Odpiranje/zapiranje sprednje maske na strani upravljanja

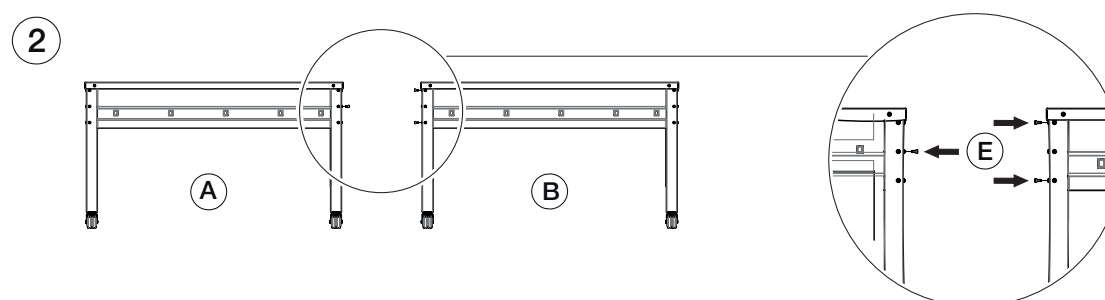
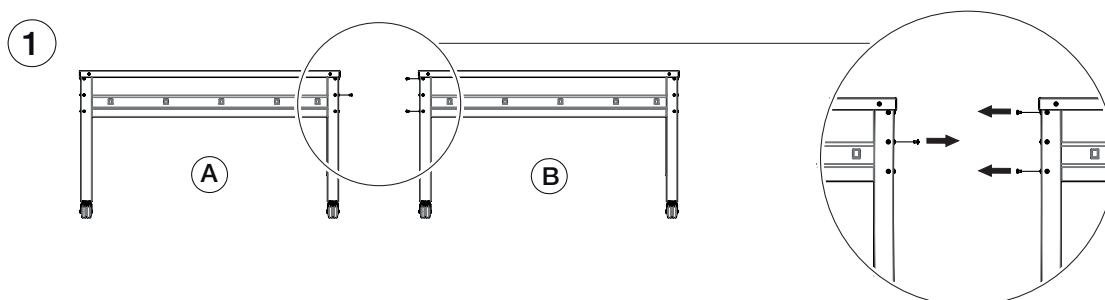
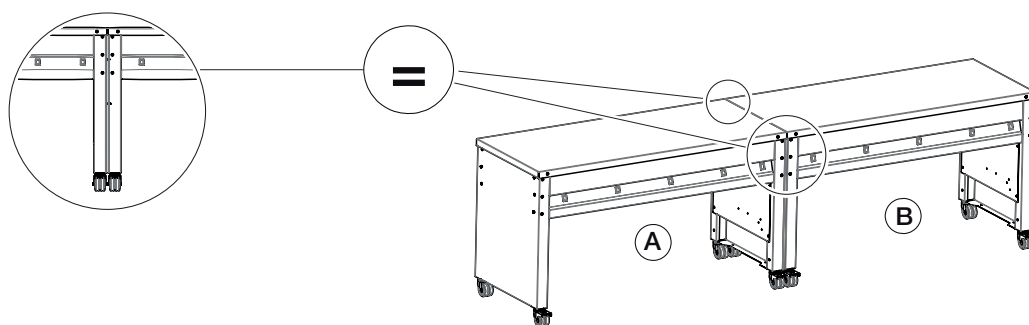
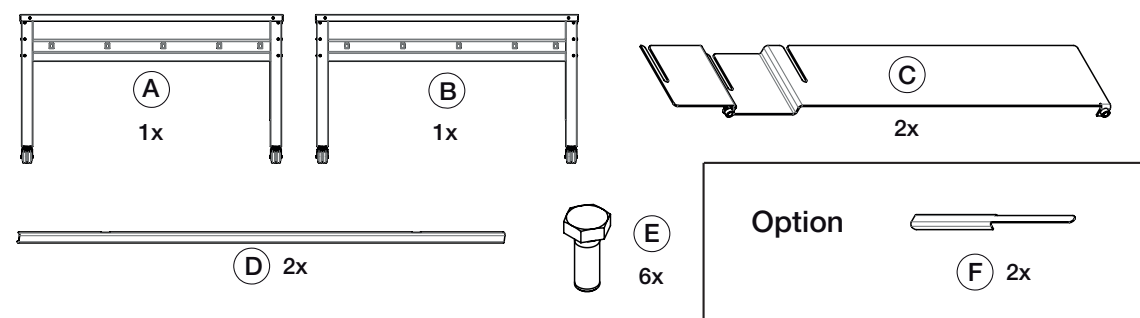
Sprednja maska na strani upravljanja je zasnovana kot dvojna vrata. Te je mogoče zlahka odpreti pritiskom (Push-to-open).

### 8.4.3 Namestite/odvijte element za povezovanje modulov

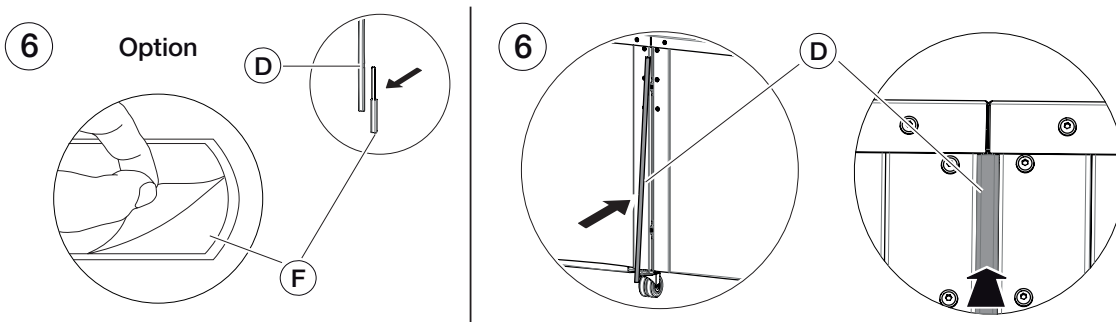
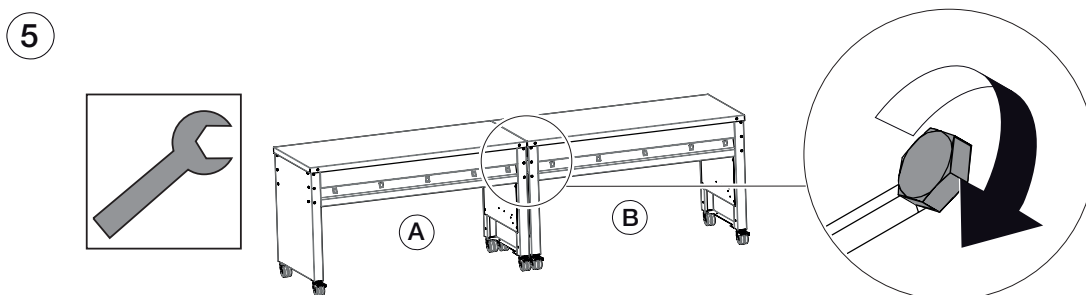
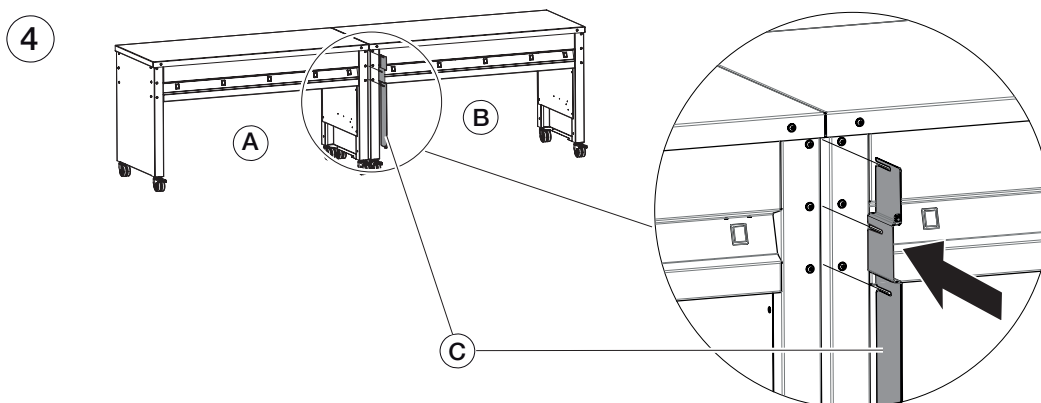
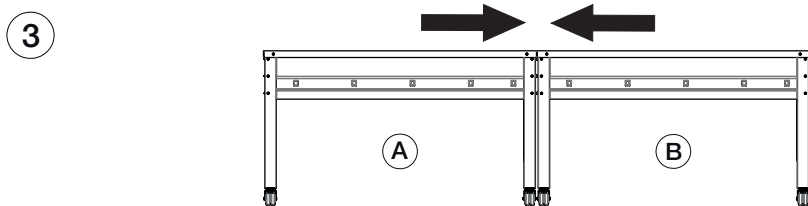
► Module montirajte v skladu z naslednjimi slikami.

Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.

① Posamezne korake montaže je treba vsakokrat izvesti na strani stranke in strani strežnega osebja.



- Preverite, ali so na voljo vsi deli, potrebni za montažo (C, D, E, F).
- Odvijte predhodno montirane vijake modulov "A" in "B" (1).
- Vijake "E" ustrezno privijte v modula "A + B" (2).



- Potisnite modula "A + B" skupaj (3).
- Vstavite povezovalni profil "C" (4).
- Z izvijačem trdno privijte imbus vijake »E« (5).

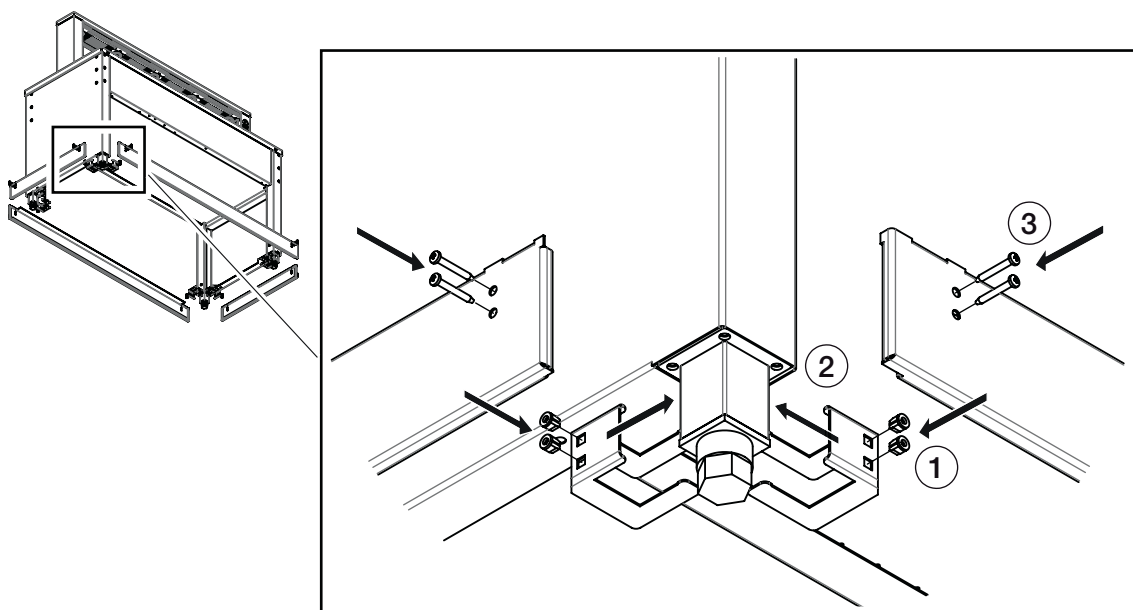
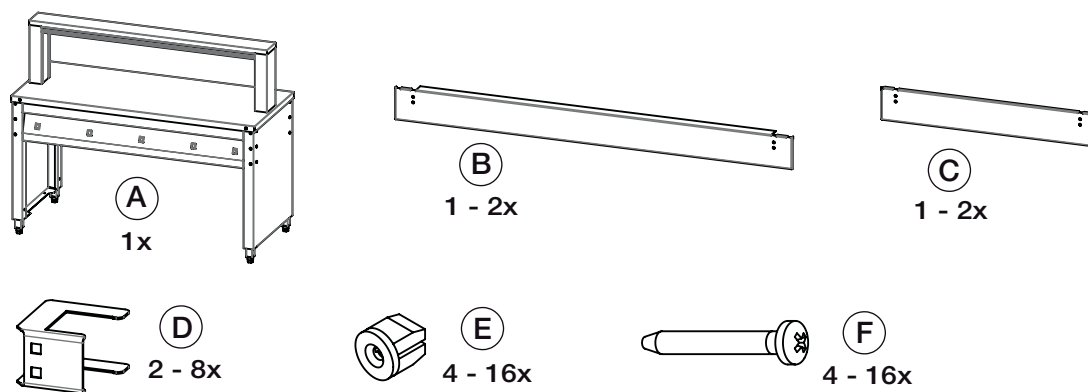
#### Izvedba naprave z nogicami

- Odstranite zaščitno folijo lepilnega traku na podaljšku »F«.
- Na podaljšek "F" nalepite profil "D" (6).
- Profil "D" namestite na magnetne povezovalnega profila "C" (6).

#### 8.4.4 Namestite/odstranite obrobe podnožja

Izvedba naprave z nogicami

- Obrobe podnožja montirajte v skladu z naslednjo sliko.
- Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.
- Korake montaže ponovite za vsako obrobno podnožja na nasprotni strani.



- Navojne vložke "E" vstavite v pritrdišče "D" (1).
- Pritrdišče "D" potisnite preko nogice modula "A" (2).
- Obrobno podnožja "B" ali "C" privijte z vijaki "F" v navojne vložke "E" pritrdišča "D" (3).
- Ponovite korake montaže za vsako nadaljnjo obrobno podnožja.

## 8.5 Priključitev naprave

Napravo mora priključiti usposobljeno osebje.



### Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.



### Previdno! Materialna škoda na napravi!

Priloženo prečko lahko kadarkoli uporabite in služi za stabilizacijo hladilne kadi. Če se uporabljajo težke gastro posode, se lahko dolge stranice kadi potisnejo navzven. Ta deformacija lahko povzroči, da gastro posode padejo v kad in povzročijo materialno škodo.

- Prepričajte se, da je priložena prečka vedno zataknjena na sredino hladilne kadi.



### Nevarnost! Nevarnost požara!

Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin.

- V delovnem prostoru ali v neposredni bližini naprave ne uporabljajte odprtega ognja.
- Izogibajte se vročim površinam.
- V primeru statičnega naboja ustrezno ukrepajte (npr. uporabite osebno zaščitno opremo, antistatične valje ali antistatične trakove).



### Nevarnost! Kratek stik v zunanjih napravah!

Kratek stik v eni izmed zunanjih naprav, priključenih na napravo, (npr. zaradi pregrevanja omrežnega kabla) lahko ob dotiku naprave povzroči električni udar.

- Napravo priključite le na omrežno vtičnico, opremljeno z zaščitnim stikalom na preostali (diferenčni) tok (zaščita z odklopnikom na preostali tok RCD/odklopnikom FI, vsaka faza z najv. 16 A).

### 8.5.1 Pogoji za delovanje

- ✓ Če naprava med transportom ne stoji pokončno, morate z zagonom počakati najmanj 2 uri
- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Brez odkritih napak, brez vidnih poškodb na napravi
- ✓ V napravi ni oseb ali živih bitij
- ✓ Naprava je stabilno postavljena, zapora koles je zaklenjena
- ✓ Odstranjene zaščitne folije od znotraj in zunaj

### 8.5.2 Tovarniška nastavitve ciljne temperature

#### BASIC LINE SK

- ① Ciljna temperatura, na katero naprava regulira temperaturo v hladilni kadi, je ob dostavi tovarniško nastavljena na +6 °C.

#### BASIC LINE UK

- ① Ciljna temperatura, na katero naprava regulira temperaturo v hladilni kadi, je ob dostavi tovarniško nastavljena na +7 °C.

Tovarniške nastavitve lahko po potrebi spremenite.

- Poglavje "Nastavitev ciljne temperature hladilnega sistema" na strani 34

## 8.6 Zagon naprave

- ✓ Naprava je izklopljena
- Napravo postavite na predvideno mesto.

### Naprava z opsijskimi zaporami koles

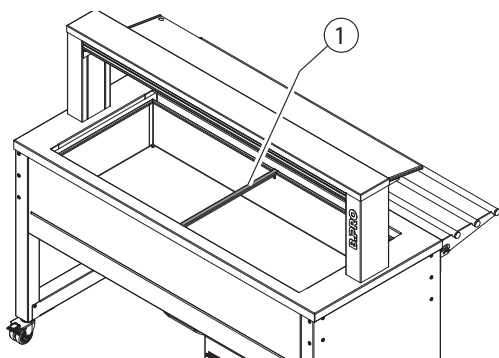
- Blokirajte zapore koles.

- Prepričajte se, da je notranjost naprave v higiensko brezhibnem stanju.  
Po potrebi očistite napravo. (→ poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47)
- Pred zagonom preverite, ali so na teh omaričnih policah prisotni otroci ali druga živa bitja.
- Zagotovite, da v predalih naprave in zunaj na napravi ni nobene zaščitne folije več.
- Prepričajte se, da so revizijske lopute ves čas dostopne za čiščenje ali vzdrževalna dela.
- Prezračite predale naprave.
- Po potrebi nosite osebno zaščitno opremo (npr. zaščitne čevlje), da preprečite statični naboj.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop.  
LED za prikaz delovanja sveti.  
Naprava je pripravljena za delovanje.

### BASIC LINE UK

- Prepričajte se, da dno naprave ni prekrito z nobenimi predmeti (prost izhod zraka).
- Prepričajte se, da je lovilna skodelica za kondenzirano vodo vstavljena pod hladilno kad.

### BASIC LINE UK-4



- Priloženo prečko (1) vedno obesite na sredino hladilne kadi.

### Priključitev naprave na vtičnico

Na spodnji strani naprave (desno na strani upravljanja) je priključek za izenačitev potencialov.

- Glede na specifične predpise v posamezni državi povežite naprave, ki delujejo skupaj, medsebojno prek priključka za izenačitev potencialov.
- ✓ Naprava in zunanje naprave, priključene na izbirne vtičnice naprave, so izklopljene.

## 8.7 Zagon po daljšemu mirovanju

### Čiščenje naprave

- Napravo temeljito očistite., glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47.

### Izvedba varnostno-tehničnega preizkusa

- Preverite napravo v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.
- Preverite omrežni kabel glede mehanskih poškodb in staranja.
- V primeru okvare se obrnite na eno od naslednjih mest:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servisna služba podjetja B.PRO



## 9 Upravljanje in delovanje

### 9.1 Priključitev zunanjih naprav



**Previdno! Poškodba električnega dela naprave!**

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

#### Izvedba naprave z vtičnicami

Največja priključna moč vtičnic za priključitev zunanjih naprav je odvisna od opreme uporabljenega hladnega bifeja. Natančne vrednosti so navedene na vtičnicah in jih najdete tudi na imenski tablici.

➤ Poglejte "Popravilo" na strani 52

Na spodnji strani naprave (desno na strani upravljanja) je priključek za izenačitev potencialov. Glede na specifične predpise v posamezni državi povežite naprave, ki delujejo skupaj, medsebojno prek priključka za izenačitev potencialov.

- ✓ Naprava je stabilno postavljena
- ✓ Hladni bife je priključen na električno napajanje
- ✓ Napetost, omrežna frekvenca in poraba moči zunanjih naprav ustrezajo vrednostim, ki so navedene na imenski tablici
- ✓ Prebrana in upoštevana originalna navodila za uporabo zunanje naprave
- Zunanjo napravo pripeljite do hladnega bifeja.
- Blokirate zaporo kolesa zunanje naprave na kolesih.
- Vtič zunanje naprave vstavite v vtičnico hladnega bifeja.  
Zunanja naprava je zdaj priključena na hladni bife.
- Za priključitev dodatne zunanje naprave ponovite zgoraj opisane korake.

### 9.2 Vkllop/izklop hlajenja



**Previdno! Možnost škodovanja kakovosti živil!**

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Živila po potrebi zavržite.



**Opozorilo! Zamrznjene ali počene sklede ali steklenice!**

Če sklede ali steklenice postavite neposredno na dno hladilne kadi, obstaja nevarnost, da posode zamrznejo na dno in v najslabšem primeru počijo. Leteči delci lahko povzročijo resne telesne poškodbe, zlasti oči. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida!

- Nikoli ne postavljajte skled in steklenic neposredno na dno kadi, ampak vedno na stojalo v hladilni kadi.

① Vložne rešetke lahko naročite pri B.PRO kot dodatno opremo (za številko artikla glejte cenik B.PRO).

① Regulacija temperature deluje samo pri vklopljenem hlajenju. Med delovanjem hladilnega agregata sveti LED-lučka za prikaz delovanja »Hladilni agregat«. Takoj, ko se doseže ciljno temperaturo, se hladilni agregat izklopi, dokler ni dejanska temperatura nižja od vnaprej nastavljenе mere.  
LED-lučka za prikaz delovanja »Hladilni agregat« med tem časom preneha svetiti.

#### BASIC LINE UK

Ventilator uparjalnika kroži zrak v notranjosti naprave in v uparjalniku hladilne tekočine. Ventilator uparjalnika se zažene takoj, ko se vklopi hlajenje.

**Vklop hlajenja**

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Vključite stikalo za vklop/izklop »Hlajenje«.
- LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop »hlajenje« sveti.
- Na zaslonu elementa za regulacijo temperature se za kratek čas prikaže "---".
- Na koncu se prikaže trenutna dejanska temperatura v hladilni kadi.
- Temperatura v hladilni kadi se zmanjša glede na nastavljeno ciljno temperaturo.

**Izklop hlajenja**

- Prekinite hlajenje s stikalom za vklop/izklop »Hlajenje«.
- LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop »hlajenja« se izklopi.
- Hlajenje je izklopljeno.

**9.3 Nastavitev ciljne temperature hladilnega sistema**

Pri vklopljenem hlajenju je na zaslonu za reguliranje temperature prikazana dejanska temperatura dodeljenega hladilnega mesta. Prenizke nastavitve temperature (enako kot previsoke temperature okolja) povzročijo neprekinjeno delovanje hladilnega agregata.

Možni vzroki:

- Izsuševanje jedi
- Povečana vsebnost ledu na izparilniku
- Potrebno je pogosto odmrzovanje
- Potrebno je daljše tajanje
- Višja poraba energije

**Prikaz ciljne temperature**

- ✓ Zaslon regulatorja hladilnih mest kaže dejansko temperaturo.



- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Na kratko pritisnite tipko "SET".
- Prikaže se ciljna temperatura.
- Ponovno pritisnite tipko »SET«.
- ali –
- Počakajte pribl. 5 sekund.
- Prikaže se dejanska temperatura.

**Sprememba ciljne temperature**

- ✓ Zaslon regulatorja hladilnih mest kaže dejansko temperaturo.



- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Tipko »SET« držite pritisnjeno vsaj 2 sekundi.
- Prikaže se ciljna temperatura.
- Prikaz »°C« utripa.



- Pritisnite tipko »PUŠČICA GOR«.
- Ciljna temperatura se poveča.
- ali –



- Pritisnite tipko »PUŠČICA DOL«.
- Ciljna temperatura se zniža.

- ① Ko držite pritisnjeno tipko »PUŠČICA GOR« oz. »PUŠČICA DOL«, se ciljna vrednost neprekinjeno spreminja. Hitrost spreminjanja se poveča, če pritisnete in držite tipko »PUŠČICA GOR« oz. »PUŠČICA DOL«.

### Shranjevanje ciljne temperature



- Na kratko pritisnite tipko "SET".
- Počakajte pribl. 15 sekund.  
Ciljna temperatura je shranjena.  
Prikaže se dejanska temperatura.

## 9.4 Zaklepanje/odklepanje tipkovnice

Ključavnica tipkovnice se uporablja za preprečitev dostopa nepooblaščenih oseb do regulacije temperature, npr. za spreminjanje ciljne temperature.

Pri zaklenjeni tipkovnici se lahko izvaja samo naslednje:

- Prikaz ciljne temperature
- Prikaz minimalne temperature
- Prikaz maksimalne temperature

### Zaklepanje tipkovnice



- **Obe** tipki prevesne tipke »PUŠČICA NAVZGOR/NAVZDOL« držite pritisnjeni pribl. 3 sekunde.  
Prikaz »PoF« utripa.
- Spustite obe tipki.  
Tipkovnica je zaklenjena, prikazana je dejanska temperatura.

❗ Pri poskusu priklica zaklenjene funkcije utripa prikaz »PoF«.

### Odklepanje tipkovnice



- **Obe** tipki prevesne tipke »PUŠČICA NAVZGOR/NAVZDOL« držite pritisnjeni pribl. 3 sekunde.  
Prikaz »Pon« utripa.
- Spustite obe tipki.  
Tipkovnica je odklenjena, prikazana je dejanska temperatura.

## 9.5 Predhlajenje naprave

Med delovanjem hladilnega agregata sveti LED-lučka za prikaz delovanja »Hladilni agregat«. Takoj, ko se doseže ciljno temperaturo, se hladilni agregat izklopi, dokler ni dejanska temperatura nižja od vnaprej nastavljene mere. LED-lučka za prikaz delovanja »Hladilni agregat« med tem časom preneha svetiti. Ventilator uparjalnika še vedno deluje v hladnem bifeju BASIC LINE UK.



### Previdno! Nevarnost zdrsa!

Če iz posode za zajemanje kondenza teče voda in se izliva na tla, obstaja nevarnost zdrsa.

- Posodo za zajemanje kondenza morate izprazniti najmanj enkrat tedensko, pri močnem nastajanju kondenza pa večkrat.
- Obrišite morebitni kondenz na tleh.

### Izvedba naprave z lovilno skodelico za kondenzirano vodo

- ✓ Skodelica za kondenzirano vodo, vstavljen pod hladilno kad

**Izvedba naprave z aktivno tiho hlajeno hladilno kadjo**

- ① Da bi se izognili segrevanju hrane, mora biti aparat predhodno ohlajen približno 30 minut.
- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- 30 minut pred polnjenjem s hrano morate s stikalom za vklop/izklop »Hlajenje« zagnati hlajenje za hladilno kad.
- LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop »hlajenje« sveti.

**Izvedba naprave s hladilnim mestom, hlajenim z obtočnim zrakom****B.PRO priporoča:**

Kljub dobrim hladilnim lastnostim aktivnega hlajenja z obtočnim zrakom je treba napravo predhodno hladiti približno 15 minut.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- 15 minut pred polnjenjem s hrano morate s stikalom za vklop/izklop »Hlajenje« zagnati hlajenje.
- LED za prikaz delovanja v stikalu za vklop/izklop »hlajenje« sveti.

**9.6 Polnjenje naprave**

Hrano lahko v hladilno kad nalagate samo v gastro posodah ali skledah.

- Hrano vedno vnašajte predohlajeno.

Naprava je primerna samo za ohranjanje hladne hrane in ne za hlajenje hrane. Najboljši možni učinek hlajenja je dosežen, če je aparat naložen z največjim možnim številom gastro posod, 3 ali 4, odvisno od modela, ki imajo največjo možno globino:

- BASIC LINE SK: GN 1/1-150
- BASIC LINE UK: GN 1/1-200

V tem primeru je hrana blizu dna hladilne kadi in s tem tudi blizu hlajenju.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- ✓ Predhodno ohlajene posode za hrano in hrana

**BASIC LINE SK/UK**

- ✓ Naprava je bila predhodno ohlajana pribl. 30 minut.

**BASIC LINE EKV**

- ✓ Naprava je bila predhodno ohlajana pribl. 15 minut.

- Gastro posode obesite v hladilno kad.
- ali –
- Vložne rešetke postavite v hladilno kad.
- Nato postavite posode za jedi (npr. sklede za solato) na rešetko.

**9.7 Polnjenje vitrine**

- ① Prebrati in upoštevati je treba dodatna navodila za uporabo proizvajalca hladilne vitrine.

**Previdno! Poškodba opreme!**

Če je kroženje zraka ovirano, se delovna temperatura v hladilni vitrini poveča. Zaradi tega lahko jedi postanejo neuporabne.

- Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih rež na sprednji in zadnji strani naprave.
- Ne dovolite, da jedi /posode štrlijo čez steklene police.

Na strani strežbe je hladilna vitrina opremljena z drsnimi vrati za polnjenje ohlajenih jedi.

- Hrano vedno vnašajte predohlajeno.
- Naprava je primerna samo za ohranjanje hladne hrane in ne za hlajenje hrane.
- Za najboljši možni hladilni učinek: Zaprite vrata vitrine, ko je ne uporabljate.
- Vitrino vedno polnite od spodaj navzgor, da ohranite čim nižje težišče.

- Potisnite želena drsna vrata v desno ali levo.
- Jedi previdno položite na steklene police in na tla vitrine.

### Jemanje jedi iz hladilne vitrine

Na strani strank je hladilna vitrina opremljena z loputami za jemanje hrane.

Da bi dosegli najboljši možni učinek hlajenja, naj bodo lopute za jemanje hrane zaprte, ko jih ne uporabljate.

- Dvignite želeno loputo za jemanje hrane.
- Vzemite jedi iz hladilne vitrine.
- Loputo za jemanje hrane zaprite.

### Ohranjanje hladne hrane

- ✓ Napravo priključite v vtičnico.

---

### BASIC LINE UK

- ✓ Skodelica za kondenzirano vodo, vstavljen pod hladilno kad.

- ✓ Naprava v načinu hlajenja  
(Prikaz temperature prikazuje dejansko temperaturo v hladilni kadi med načinom hlajenja)
- Za čim boljši učinek hlajenja se izogibajte prepihu.
- Hlajenje pustite vklopljeno, dokler hrane ne vzamete iz naprave.
- Če posode za jedi dlje časa ostanejo v hladilni kadi/vitrini, jih pokrijte.

## 9.8 Odtajanje



### Previdno! Nevarnost zdrsa

Če kondenzirana voda med odtajanjem teče po tleh, predstavlja nevarnost zdrsa.

- Morebitno izteklo kondenzirano vodo morate popolnoma obrisati.

---

### Hladilna kad z aktivnim, tihim hlajenjem

Hladilna kad z aktivnim tihim hlajenjem izvaja samodejno odmrzovanje vsakih 12 ur. Dodatno ročno odtajanje je potrebno le, če je v hladilni kadi jasno viden led (3 do 5 mm). Da bi dosegli najboljšo možno učinkovitost hlajenja, priporočamo, da hladilno kad dnevno odmrznete za stalno, vsakodnevno uporabo, glejte poglavje "Ročno odmrzovanje naprave" na strani 38.

Med odtajanjem na zaslonu regulatorja temperature sveti LED-lučka »Odtajanje«.

---

### Hladilno mesto z aktivnim hlajenjem z obtočnim zrakom

Hladilna mesta z hlajenjem z obtočnim zrakom izvajajo avtomatsko odtajanje vsakih 6 ur. Dodatno ročno odtajanje je potrebno le, če se na hladilni enoti ali uparjalniku hladilne enote znatno nabere led. To običajno velja le, če naprava deluje v ekstremnih okoljskih pogojih (npr. visoka temperatura okolja in/ali visoka vlažnost), glejte poglavje "Ročno odmrzovanje naprave" na strani 38.

Med samodejnim odtajanjem na zaslonu regulatorja temperature sveti LED-lučka »Odtajanje«. Postopek odtajevanja podpira ventilator. Med samodejnim odtajanjem lahko posode za hrano ostanejo v hladilnem mestu.

- Vsak dan izpraznite posodo za zajemanje kondenza.
  - 🔧 Poglavje lovilna skodelica za kondenzirano vodo
-

## 9.8.1 Ročno odmrzovanje naprave



**Previdno! Zamrznjen uparjalnik!**

Uparjalnik lahko zamrzne na kad naprave. Če v tem primeru poskušate uparjalnik dvigniti na silo, se lahko poškoduje.

- Ne poskušajte dvigniti zamrznjenega uparjalnika na silo.

Različico naprave lahko vidite na imenski tablici.

① Nazivna ploščica tablica je v območju mesta napajanja naprave s tokom.

Ročno odtajanje je potrebno samo, kadar dejanska temperatura vedno bolj odstopa od nastavljene ciljne temperature navzgor. Največkrat zadostuje, da napravo za kratek čas tajate z ročno sproženim postopkom odtajanja. Občasno bo morda potrebno odtajati s pospešenim odtajanjem ali izklopom hlajenja za najmanj 24 ur.

### BASIC LINE SK

Hladni bife BASIC LINE SK se samodejno odtali vsakih 12 ur. Dodatno ročno odtajanje je praviloma potrebno le, če je v hladilni kadi **jasno viden** led (3 do 5 mm).

#### B.PRO priporoča:

Hladni bife BASIC LINE SK odtajajte po tukaj opisanem postopku "Odtajanje" na strani 37.

Čeprav je odtajanje s tipko "Ročno odmrzovanje naprave" na strani 38 načeloma možno, obstaja nevarnost, da po samodejnem začetku hlajenja kondenzat zmrzne v hladilni kadi.

① Za odtajanje je **treba** postopek hlajenja prekiniti za približno 30 do 60 minut in odstraniti posode za jedi.

- Odstranite posodo za jedi.
- Prepričajte se, da je odtočna pipa zaprta.
- Izklopite način hlajenja s stikalom za vklop/izklop »Hlajenje«.
- Hlajenje se konča.
- Po približno 30 do 60 minutah preverite, ali se je plast ledu v hladilni kadi stopila.
- Po potrebi nadaljujte z odtajanjem, dokler se plast ledu ne stopi.
- Po odmrzovanju obrišite kondenzirano vodo v hladilni kadi.

Večje količine kondenzirane se lahko odvajajo preko odtočne cevi.

↳ Poglavje "Odvajanje kondenzirane vode (alternativno voda za čiščenje)" na strani 41

- Očistite napravo.

↳ Poglavje "Čiščenje naprave" na strani 49

### BASIC LINE UK

Hladilni bife BASIC LINE UK izvaja samodejno odmrzovanje vsakih 6 ur za največ 30 minut. Dodatno ročno odtajanje je potrebno le, če se pojavijo naslednji simptomi:

- Dejanska temperatura v hladilnem rezervoarju počasi vedno bolj odstopa od nastavljene ciljne temperature.
- Na hladilni kadi je **precejšnja** količina ledu (3 mm do 5 mm).
- Na rebrih uparjalnika je vidna kopica ledu.
- Uparjalnik je zamrznil na kad naprave.

✓ V napravi ne sme biti hrane, ki jo je treba hladiti



- Tipko »ODTAJANJE« držite pritisnjeno vsaj 2 sekundi.
- Hlajenje se konča, sproži pa se odtajanje.
- Na zaslonu se prikaže »VKLOPLJENO ODTAJANJE«.

Ročno odtajanje lahko prekinete z izklopom in nato ponovnim vklopom hlajenja. Postopek odtajevanja podpira ventilator.

Po vnaprej nastavljenem času za ročno odtajanje (pribl. 15 minut) naprava samodejno znova preklopi v hlajenje.

Odtajanje je končano.

### 9.8.2 Odtajanje naprave s prekinitvijo hlajenja

Če odtajanje ni uspešno (zgoraj omenjeni indikator je še vedno prisoten), ga je treba izvesti na druge načine.

- Če so v hladilni kadi še posode za jedi, jih odstranite.
- Hladilno kad naj odstranita dve osebi.
- Prekinite hlajenje s stikalom za vklop/izklop.
- Izključite omrežni kabel, glejte poglavje "Zaustavitev delovanja" na strani 14
- Napravo pustite izklopljeno vsaj 24 ur.
- Izpraznite/očistite skodelico za kondenzirano vodo, glejte poglavje "Odvajanje kondenzirane vode (alternativno voda za čiščenje)" na strani 41
- Očistite napravo, glejte poglavje »"Čiščenje naprave" na strani 49

### 9.8.3 Preverjanje odstopanja temperature

Če dejanska temperatura odstopa od nastavljene vrednosti za določeno razliko:

- BASIC LINE SK: +10 °C, -5 °C;
- BASIC LINE UK: +6 °C, -5 °

to previsoko ali prenizko temperaturo zaznava regulator temperature.

Če temperaturna odstopanja trajajo več kot 30 minut, zasveti signalni LED-prikaz »Alarm«.

Na zaslonu izmenično utripa naslednje besedilo:

- »ALU« (temperatura presežena)
  - ali –
- »ALL« (nizka temperatura) in prikaz dejanske temperature.

Po vklopu hlajenja 90 minut ni zaznana temperatura, ki bi presegla ali padla pod nastavljeno točko, da se prepreči prikaz alarmnega sporočila med fazo predhodnega ohlajanja.

### 9.8.4 Prikaz temperaturnega odstopanja

Če pride do temperaturnega odstopanja, zasveti signalni LED-prikaz »Alarm«.

Na zaslonu izmenično utripa naslednje besedilo:

- »ALU« (temperatura presežena)
  - ali –
- »ALL« (nizka temperatura) in prikaz dejanske temperature.

Če dejanska temperatura med alarmnim sporočilom doseže določeno temperaturno območje nastavljene vrednosti, se ponovno prikaže prikaz dejanske temperature.

- Signalni LED-prikaz »Alarm« sveti še naprej in ga je treba ročno ponastaviti.

Prikazano trajanje alarma upošteva 30 minut do sprožitve alarma.



- ✓ Signalni LED-prikaz »Alarm« sveti
- Na kratko pritisnite tipko »PUŠČICA GOR«.
- ali –



- Ponovno pritisnite tipko »PUŠČICA DOL«.

Na zaslonu se na kratko prikaže naslednje:

Prekoračitev temperature »ALU«

– in pri –

Nedosežena temperatura »VSE«.

Nato se za približno 2 sekundi pojavi najvišja ali najnižja temperatura med temperaturnim odstopanjem, ki ji sledi prikaz besede »tiM« in trajanja temperaturnega odstopanja (v h:min).

Nato se znova prikaže prikaz dejanske temperature.

### 9.8.5 Ponastavitev shranjenega alarma

Alarm lahko ponastavite šele, ko temperatura ni več nad ali pod nastavljeno mejo. Izpad električne energije **ni** način za ponastavitev alarma. Alarmna sporočila se shranijo in jih je **treba** ročno ponastaviti.

Dejanska temperatura je znotraj navedenega temperaturnega območja, glejte poglavje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39



- ✓ Signalni LED-prikaz »Alarm« sveti
- Na kratko pritisnite tipko »PUŠČICA GOR«.
- ali –



- Ponovno pritisnite tipko »PUŠČICA DOL«.

Na zaslonu se na kratko prikaže naslednje:

Prekoračitev temperature »ALU«

– in pri –

Nedosežena temperatura »VSE«.

Nato se za približno 2 sekundi pojavi najvišja ali najnižja temperatura med temperaturnim odstopanjem, ki ji sledi prikaz besede »tiM« in trajanja temperaturnega odstopanja (v h:min).

Nato se znova prikaže prikaz dejanske temperature.



- Pritisnite tipko "SET" in jo držite pritisnjeno.
- Prikaže se in utripa »rST«
- Prikaže se dejanska temperatura
- Signalni LED-prikaz »Alarm« ugasne
- Alarm je ponastavljen
- Prikaže se dejanska temperatura

## 9.8.6 Prikaz/izbris maksimalne/minimalne temperature

- ① Regulator hladilnih mest shrani maksimalno in minimalno izmerjeno dejansko temperaturo.

### Prikaz shranjene maksimalne temperature



- ✓ Zaslon regulatorja hladilnih mest kaže dejansko temperaturo
- Pritisnite tipko »PUŠČICA GOR«.
- Na zaslonu se prikaže "HI", nato pa se prikaže najvišja izmerjena temperatura.
- Za vrnitev na prikaz dejanske temperature:
- Ponovno pritisnite tipko »PUŠČICA GOR«.
- ali –
- Počakajte pribl. 5 sekund.

### Prikaz shranjene minimalne temperature



- ✓ Zaslon regulatorja hladilnih mest kaže dejansko temperaturo
- Pritisnite tipko »PUŠČICA DOL«.
- Na zaslonu se prikaže "LO", nato pa se prikaže najnižja izmerjena temperatura.
- Za vrnitev na prikaz dejanske temperature:
- Ponovno pritisnite tipko »PUŠČICA DOL«.
- ali –
- Počakajte pribl. 5 sekund.

## 9.8.7 Brisanje pomnilniške minimalne/maksimalne temperature

- ✓ Zaslon regulatorja hladilnih mest kaže dejansko temperaturo.
- Priklic shranjene minimalne temperature.
- ali –
- Priklic shranjene maksimalne temperature.



- Pritisnite tipko "SET" in jo držite pritisnjeno.
- Prikaže se »rST«.
- Po pribl. 5 sekundah začne na zaslonu utripati "rST".
- Pomnilnik izbrane temperature se izbriše.



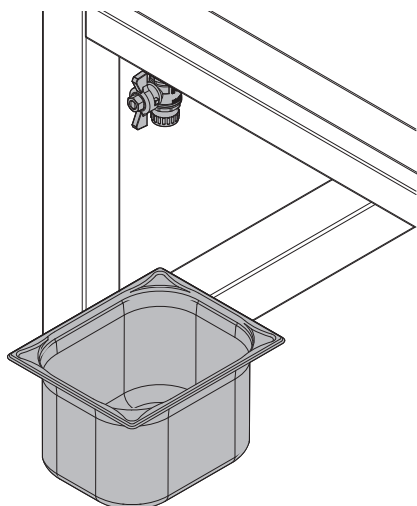
### 9.8.8 Odvajanje kondenzirane vode (alternativno voda za čiščenje)

#### BASIC LINE SK

Različico naprave lahko vidite na imenski tablici.

① Nazivna ploščica tablica je v območju mesta napajanja naprave s tokom.

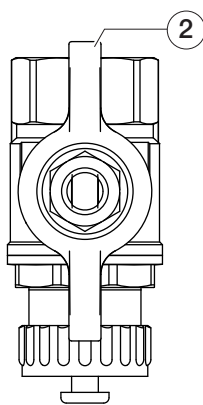
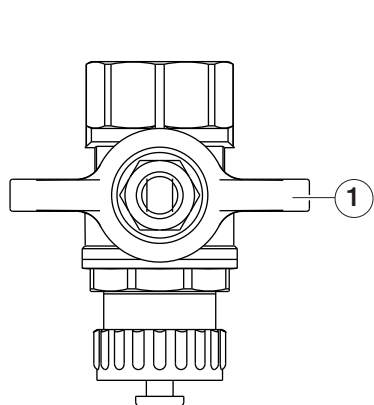
Po potrebi lahko odvečno kondenzirano vodo (ali vodo za čiščenje) odvajate skozi odtok.



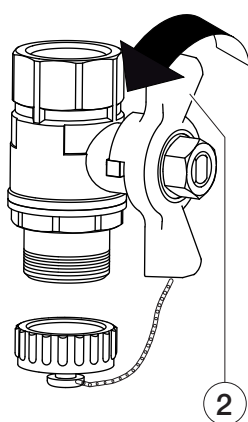
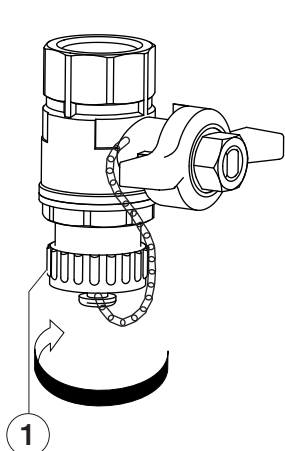
- Pod izpustno cev namestite lovilno posodo (npr. gastro posodo GN ali vedro).

Izpustna pipa je zavarovana pred nenamernim odpiranjem.

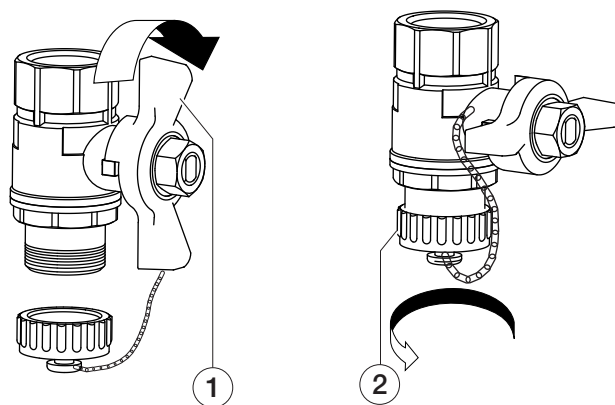
- ① Uporabite jo lahko samo, če je pokrovček iztoka odvit in odprt krilni ročaj:



- Ko je krilni ročaj odtočne pipe v vodoravnem položaju (1), je odtočna pipa zaprta.
- Ko je krilni ročaj odtočne pipe v navpičnem položaju (2), je odtočna pipa odprta.



- Za odpiranje izpustne pipe morate odviti pokrovček (1) na iztoku.
- Obrnite krilni ročaj (2) v nasprotni smeri urnega kazalca za 90°.
- Oznake so navpično, izpustna pipa pa je odprta.



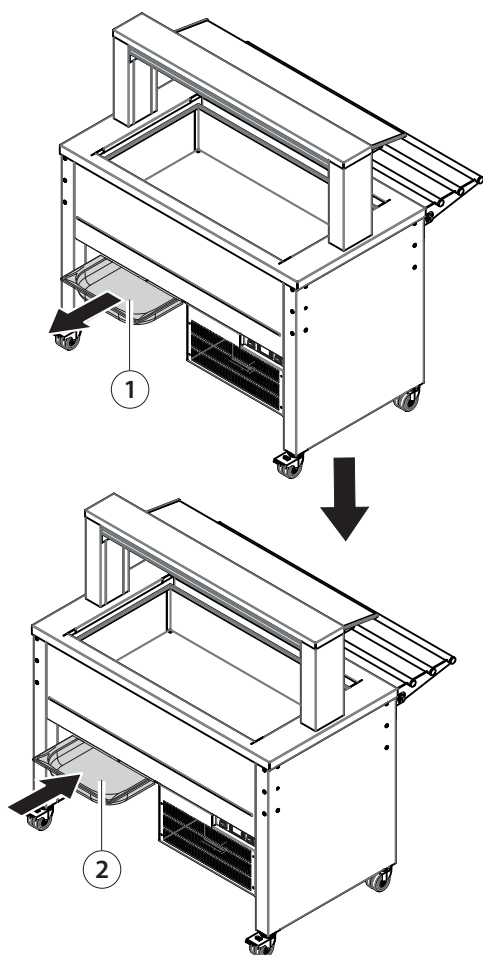
- Če želite zapreti odtočno pipo, obrnite krilni ročaj (1) v smeri urinega kazalca za 90°.
- Pokrovček (2) znova privijte na iztok.
- Hladilno kad obrišite do suhega.

### BASIC LINE UK

Različico naprave lahko vidite na imenski tablici.

① Nazivna ploščica tablica je v območju mesta napajanja naprave s tokom.

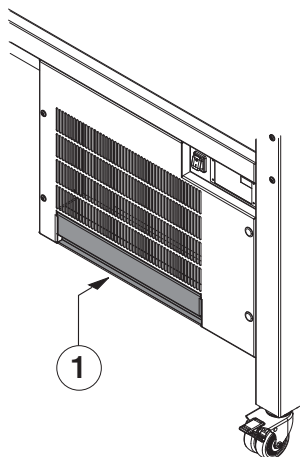
Posodo za zbiranje kondenzata lahko odstranite ali ponovno vstavite z obeh strani naprave.



- Posoda za zajemanje kondenza (1) izvlecite iz vodil.
- Izpraznite posodo za zajemanje kondenza.
- Po potrebi očistite posodo za zbiranje kondenzirane vode, glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47
- Lovilno skodelico za kondenzirano vodo (1) potisnite nazaj v vodilo.
- Vsak dan izpraznite lovilno skodelico za kondenzirano vodo in jo očistite vsaka dva tedna.

**BASIC LINE EKV**

① Navodila za čiščenje hladilne vitrine so na voljo v dodatnih navodilih za uporabo proizvajalca.



- Odprite revizijsko loputo (1).
- Previdno odstranite lovilno skodelico za kondenzirano vodo, jo izpraznite in nato ponovno vstavite.
- Zaprite revizijsko loputo (1).
- Vsak dan izpraznite lovilno skodelico za kondenzirano vodo in jo očistite vsaka dva tedna, glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47



**Opozorilo! Poškodba ali tudi uničenje LED-zaščitnega stekla!**

- Pri delovanju LED-reflektorjev se lahko zaščitno steklo zlomi ali razbije. Nevarnost steklenih drobcov v hrani.
- Če so LED-reflektorji poškodovani in tudi če ni mogoče izključiti, da so drobci prišli na/v hrano, odstranite **vsó** hrano iz strežnega območja in jo preventivno zavržite.
- Temeljito očistite celotno strežno območje.

**Izvedba naprave z osvetlitvijo****Vklop osvetlitve**

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Pred vklopom osvetlitve preverite LED-zaščitno steklo.
- Vklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".  
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" sveti.

**Izklop osvetlitve**

- Izklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".  
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" se izklopi.

## 10 Zaustavitev delovanja



### Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.



### Previdno! Nastajanje plesni v notranjosti!

Če naprava dlje časa miruje ali ni v uporabi, lahko v notranjem prostoru začne rasti plesen oziroma nastaja vonj.

- V daljših obdobjih nedelovanja ali ob prenehanju delovanja jo dobro prezračite.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.  
LED za prikaz delovanja ugasne.
- Odklopite napravo iz električnega omrežja:  
Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.
- Izpraznite napravo.
- Očistite napravo.
- ↳ Poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 47)
- Napravo premaknite in shranite na varno mesto.
- ↳ Poglavje "Sprememba mesta namestitve" na strani 13

## 11 Pomoč v primeru težav

### LED-indikator napajanja na stikalu za vklop/izklop ne sveti – v napravi ni omrežne napetosti

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice oz. ni pravilno priključen.	■ Vtič priključite v vtičnico in preverite pravilno priključitev.
Električni priključni kabel je poškodovan; npr. prekinjen (možno tudi brez zunanje poškodbe).	■ Priključni kabel naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 52
Omrežni priključek na mestu namestitve je prekinjen.	■ Omrežni priključek naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 52
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	■ Varovalko naj pregleda pooblaščen mesto za popravila in jo po potrebi zamenja. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 52
Okvara elektronike naprave.	■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavje "Popravilo" na strani 52

### LED-prikaz delovanja na stikalu za vklop/izklop sveti, vendar naprava ne hladi (zadostno).

Vzrok	Ukrep
Izbrana je prenizka ciljna temperatura.	■ Nastavite nižjo ciljno temperaturo. ↳ Poglavje "Nastavitev ciljne temperature hladilnega sistema" na strani 34
Območje pod predalom stroja in opcijske prezračevalne reže so zakrite.	■ Odstranite predmete iz območja pod predalom stroja in pred prezračevalnimi režami.
Visoka temperatura okolice.	■ Sprejmite ustrezne ukrepe za zagotovitev hladnejšega okolja.
Izparilnik v napravi zamrzuje.	■ Izklopite napravo, da odmrznete uparjalnik. ↳ Poglavje "Odtajanje" na strani 37
Naprava je izpostavljena (močnejšemu) prepihu	■ Odpravite vzroke prepiha ali pa napravo odmaknite s prepaha.

Vzrok	Ukrep
Reguliranje temperature je v nepravilnem stanju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hlajenje za kratek čas izklopite.</li> <li>↳ Poglavlje "Vklop/izklop hlajenja" na strani 33</li> <li>■ Če ostane težava prisotna in ste izključili prejšnje vzroke za napako, obvestite servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>
Prikaz »P1« na regulatorju temperature hladilne enote (senzor termostata je okvarjen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>
Hladilni agregat je izpadel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>

### Alarmno sporočilo temperaturnega regulatorja (prikaz »ALU«) – temperatura presežena

Vzrok	Ukrep
Zmanjšana zmogljivost hlajenja, kompresor je pregret, sproži se visokotlačno stikalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite kondenzator s sesalnikom</li> <li>■ Če je motnja trajna, se obrnite na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>
Visoka temperatura okolice	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Preverite temperaturno odstopanje in ponastavite shranjeni alarm.</li> <li>↳ Poglavlje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39</li> <li>↳ Poglavlje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39</li> <li>■ Napravo prestavite v hladnejše okolje – ali –</li> <li>■ Parametre hlajenja pri reguliranju temperature naj spremeni podjetje za hladilno tehniko (skrajšajte cikel odtajanja).</li> </ul>
Izparilnik zamrzuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Preverite temperaturno odstopanje in ponastavite shranjeni alarm.</li> <li>↳ Poglavlje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39</li> <li>↳ Poglavlje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39</li> <li>■ Odtajajte napravo.</li> <li>↳ Poglavlje "Odtajanje" na strani 37</li> </ul>
Hladilni agregat je izpadel ali je poškodovan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Preverite temperaturno odstopanje in ponastavite shranjeni alarm.</li> <li>↳ Poglavlje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39</li> <li>↳ Poglavlje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39</li> <li>■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>
Hladilni agregat je izpadel ali je poškodovan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Preverite temperaturno odstopanje in ponastavite shranjeni alarm.</li> <li>↳ Poglavlje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39</li> <li>↳ Poglavlje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39</li> <li>■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↳ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>

**Alarmno sporočilo temperaturnega regulatorja (prikaz »ALL«) – nedosežena temperatura**

Vzrok	Ukrep
Hladilni agregat se pri doseganju ciljne temperature ne izklopi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Preverite temperaturno odstopanje in ponastavite shranjeni alarm.</li> <li>↗ Poglavlje "Preverjanje odstopanja temperature" na strani 39</li> <li>↗ Poglavlje "Ponastavitev shranjenega alarma" na strani 39</li> <li>➤ Hlajenje za kratek čas izklopite.</li> <li>↗ Poglavlje "Vkllop/izklop hlajenja" na strani 33</li> <li>➤ Če je motnja trajna, se obrnite na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↗ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>

**Ob pritisku tipke se na zaslonu regulacije temperature se prikaže »PoF«**

Vzrok	Ukrep
Tipkovnica je zaklenjena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Odklenite tipkovnico.</li> <li>↗ Poglavlje "Odklepanje tipkovnice" na strani 35</li> </ul>

**LED-reflektor ne sveti – osvetlitev je vklopljena**

Vzrok	Ukrep
LED-reflektorji so okvarjeni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED-reflektorje naj zamenja usposobljena oseba (npr. električar).</li> </ul>

**Korozija na delih iz legiranega jekla**

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↗ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> <li>➤ Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.</li> </ul>

**Zunanje poškodbe na napravi**

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Zaustavite delovanje naprave.</li> <li>↗ Poglavlje "Zaustavitev delovanja" na strani 44</li> <li>➤ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom.</li> <li>➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila.</li> <li>↗ Poglavlje "Popravilo" na strani 52</li> </ul>

① V primeru napak/motnje v delovanju vitrin preberite in upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca.

**Zmanjšanje hladilne zmogljivosti in/ali zaznana izguba hladilnega sredstva**

Vzrok	Ukrep
Puščanje v hladilnem krogu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ne</b> uporabljajte razsvetljave in ne aktivirajte drugih možnih virov vžiga (kot so stikala, vžigalniki).</li> <li>➤ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom.</li> <li>➤ <b>Ne</b> izvlecite vtiča.</li> <li>➤ Napravo izklopite z vtičem.</li> <li>↗ Poglavlje "Zaustavitev delovanja" na strani 44</li> <li>➤ Odprite okna in vrata.</li> <li>➤ Obvestite servis B.PRO.</li> <li>↗ Poglavlje "Naslov" na strani 53</li> </ul>

## 12 Čiščenje in vzdrževanje



### Opozorilo! Kratki stik zaradi vode, ki pronica v ohišje!

Pri čiščenju priključene naprave lahko v ohišje vdre voda, ki povzroči kratek stik ali električni udar.

- Izklop naprave.
- Odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.



### Previdno! Nevarnost zdrsa zaradi iztekanja vode za čiščenje!

Če med čiščenjem ali po njem voda za čiščenje izteče iz naprave, obstaja nevarnost zdrsa.

- Vodo za čiščenje, ki pristane na tleh, morate do konca pobrisati.



### Previdno! Zamrznjen uparjalnik!

Uparjalnik lahko zamrzne na kad naprave. Če v tem primeru poskušate uparjalnik dvigniti na silo, se lahko poškoduje.

- Ne poskušajte dvigniti zamrznjenega uparjalnika na silo.



### Previdno! Padec uparjalnika!

Če uparjalnik ni pravilno zaklenjen, obstaja nevarnost, da bo uparjalnik med čiščenjem padel na tla in povzročil zmečkanine udov.

- Pred čiščenjem kadi naprave preverite, ali je uparjalnik pravilno zaklenjen.



### Previdno! Rebra uparjalnika z ostrimi robovi!

Če boste malomarno delali pod dvignjenim uparjalnikom, obstaja nevarnost ureznin.

- Pri čiščenju kadi naprave vedno nosite zaščitne rokavice.



### Previdno! Materialna škoda!

Sredstva za čiščenje legiranega jekla in groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

- Uporabljajte samo čistilna sredstva in metode, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.
- Stik nerjavnega jekla z različnimi snovmi lahko povzroči korozijo.
- Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.
  - Prašno lakiranih delov naprave/površin ne smete na noben način čistiti nestrokovno (brez grobih čistilnih sredstev, brez ostrih ali ostrorobih predmetov, brez čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila), ker lahko v nasprotnem primeru pride do materialnih poškodb.
  - Prašno lakirane dele naprave/površine čistite izključno z dovoljenimi načini čiščenja in dovoljenimi sredstvi.



### Opozorilo! Jedke snovi!

Kislina, ki se uporabljajo za odstranjevanje korozijskih točk, lahko povzročijo razjede na predmetih (npr. na oblačilih) in osebah. V primeru stika z očmi lahko pride do nepopravljivega poslabšanja vida. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida. Uporabljajte zaščitna oblačila (zaščitna očala, zaščitne rokavice).

- Odstranite osebe, ki niso udeležene pri čiščenju.



### Opozorilo! Kemijske reakcije z aluminijem!

Rebra uparjalnika so izdelana iz aluminija. Kisline lahko burno reagirajo z aluminijem. Nevarnost za zdravje zaradi vrele kisline in produktov reakcije! Materialna škoda zaradi razkroja aluminija.

- Pred obdelavo nerjavečega jekla zaščitite aluminijaste dele pred stikom s kislino (npr. brizgi kisline).

## 12.1 Napotki za čiščenje legiranega jekla

Nerjaveče legirano jeklo je oznaka za posebno korozijsko odporna in higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO (material 1.4301), je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja. Odpornost nerjavečega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov. Pasivna plast se lahko poškoduje zaradi učinkov specifičnih agresivnih sredstev. Tovrstne snovi se v nizkih koncentracijah pojavljajo tudi v pitni vodi, npr. klorid. Izhlapljanje vode lahko povzroči kritično koncentracijo snovi. Obloge maščobe, apna, škroba in beljakovin lahko ovirajo razvoj ali novo tvorbo pasivne plasti.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- Koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- Pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- Stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- Stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornost proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi.

- Upoštevajte naslednja navodila za čiščenje in nego.
  - Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

### ① B.PRO priporoča:

Za pogosto rabljene površine iz nerjavečega jekla upoštevajte dodatna navodila:

- Takoj odstranite/posušite vodo, vlago in madeže vode.
- **Ne** dovolite, da voda, vlaga in vodni madeži izhlapijo in **ne** dovolite, da se posušijo.
- Odstranite vidne usedline z brisanjem.
- Po vsaki uporabi, **vsaj vsak dan**, vodo popolnoma izpraznite in sperite posodo s čisto vodo.
- Nato očiščeno površino obrišite in posušite z mehko krpo.
- Po sušenju površine **ne** prekrivajte.
- Nato obdelajte površino z DeepClean Stainless Steel.

### Osebna zaščitna oprema

- Nosite osebno zaščitno opremo (npr. varnostne čevlje, zaščitne rokavice, očala itd.).
- Upoštevajte navodila proizvajalcev čistil (varnostni listi čistil).

## 12.2 Interval čiščenja

- Po **vsaki** uporabi napravo temeljito očistite in posušite.

## 12.3 Načini čiščenja

- **Ne** uporabljajte parnih čistilnih strojev, **nobnih** visokotlačnih čistilnih naprav, **nobnih** vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.
- Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.

### Predpisan način čiščenja za dnevno rutinsko čiščenje

- Brisanje z vlažno krpo

Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

① Vse druge metode čiščenja **mora** odobriti B.PRO.

## 12.4 Čistilno sredstvo

### Za površine iz legiranega jekla so primerna naslednja čistilna sredstva:

- Komercialna dostopna čistila za legirano jeklo brez kloridov, npr. *DeepClean Stainless Steel*
- Komercialno dostopna čistilna sredstva brez kloridov, na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi organskih oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); upoštevajte varnostne liste čistilnih sredstev.
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlakn

Seznam preizkušenih čistil za legirano jeklo je na voljo na spletni strani Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na [www.baederportal.com](http://www.baederportal.com) (zbirka čistilnih sredstev/Seznam RE). Dodatne informacije o čiščenju so na voljo na spletni strani Informacijskega centra za nerjaveče legirano jeklo v rubriki »Publikacije«: [www.edelstahl-rostfrei.de](http://www.edelstahl-rostfrei.de)



**Sredstva za čiščenje, ki NISO primerna za površine iz legiranega jekla:**

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

**Čistilna sredstva, ki so primerna za druge kovinske površine, prašno lakirane dele naprav ter plastične in steklene dele:**

- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlagen B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Ostanke madežev, zlasti maščobne brizge in maščobne obloge, lahko odstranite s toplo, 30-% milnico in ščetko (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).
- Steklene površine lahko očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

**Čistilna sredstva, ki NISO primerna za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:**

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Čistilne krpe
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)
- Čistilna sredstva/razkužila (agresivna), ki spodbujajo nastanek korozije (npr. na osnovi fluorirane silicijeve kisline, fosforne kisline ter klorovodikove in žveplove kisline)
- Koničasta, kovinska čistilna sredstva z ostrimi robovi

## 13 Čiščenje naprave

**① B.PRO priporoča:**

Pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preverite učinek čistila na površino. Tako se izognete neželenemu razbarvanju ali drugim reakcijam med čistilom in površino.

- Če se med čiščenjem nabere mineralni ali kovinski prah, trajno sperite pripomočke za čiščenje (npr. ščetke, krpe iz mikrovlagen), da prašni delci ne bodo pustili sledi na površini.
- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.
- Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

Odvisno od modela naprave je mogoče odstraniti enega ali več priključnih delov za temeljito čiščenje naprave.

- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je odklopljena od napajanja
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.
- ✓ Naprava se je ogrela na sobno temperaturo
- ✓ V napravo ne vnašajo hrane
- ✓ Osebna zaščitna oprema (npr. zaščitni čevlji, zaščitne rokavice, zaščitna očala itd.) za preprečevanje statičnega naboja
- Da preprečite zmrzovanje vode za čiščenje v napravi, naj se naprava segreva vsaj 2 uri.
- Napravo očistite s čistilnimi sredstvi po predhodno opisanem načinu čiščenja.
- Po uporabi čistilnega sredstva za legirano jeklo morate izvesti izpiranje z vodo in elemente nato zdrgniti do suhega.

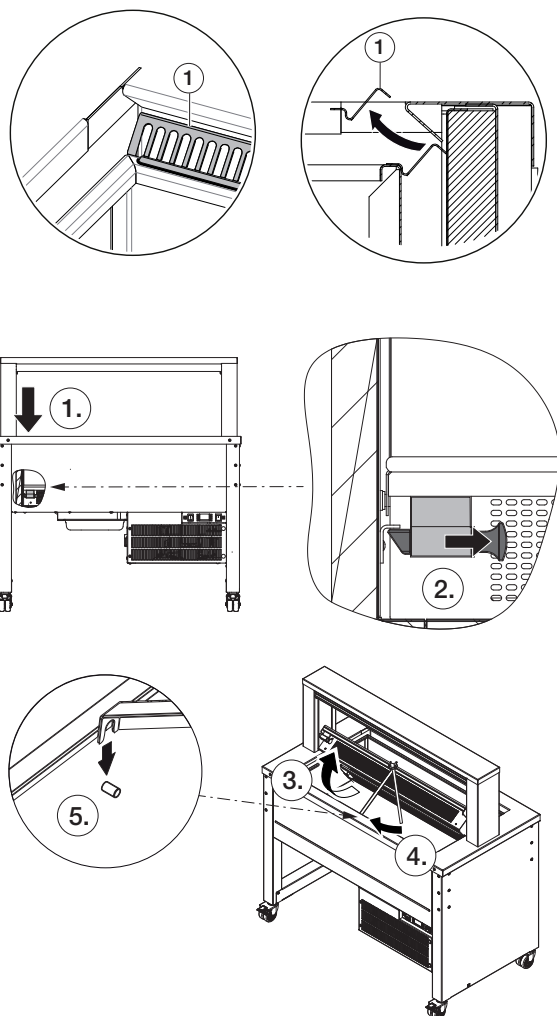
## 13.1 Čiščenje kadi naprave

### BASIC LINE UK

Različico naprave lahko vidite na imenski tablici.

① Nazivna ploščica tablica je v območju mesta napajanja naprave s tokom.

Za temeljito čiščenje kadi naprave lahko hladilno kad odstranite in uparjalnik pod njo dvignete.



- Izvlecite vtič.
- ☞ Poglavje "Zaustavitev delovanja" na strani 44
- Odstranite prezračevalno rešetko (1).
- Hladilno kad naj odstranita dve osebi.
- Da preprečite zmrzovanje vode za čiščenje v napravi, naj se naprava segreva vsaj 2 uri.
- Če je uparjalnik zmrznil, odmrznite napravo.
- ☞ Poglavje "Odtajanje" na strani 37
- Sprostite zaklep (2.).
- Položaj zaklepanja je na levi strani strežbe, pod pokrovom uparjalnika (1.).
- Dvignite uparjalnik (3.).
- Obrnite zaklepni nosilec za 90 °C (4.).
- Zaklepni nosilec zaskočite na sorniku (5.).
- Očistite kad naprave pod uparjalnikom z zgoraj opisanimi čistilnimi metodami in čistilnimi sredstvi.
- ☞ Poglavje "Načini čiščenja" na strani 48
- ☞ Poglavje "Čistilno sredstvo" na strani 48

### Po čiščenju

- ① Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, je treba vse odstranjene priključne dele po čiščenju ponovno pritrditi.
- Po čiščenju zamenjajte vse pokrove, odstranjene med čiščenjem.

## 14 Vzdrževanje



### Previdno! Sestavni deli pod napetostjo!

Pri vzdrževalnih delih oz. pri menjavi delov na priključeni napravi lahko stik s komponentami pod napetostjo povzroči električni udar.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Za izklop naprave iz električnega omrežja izvlecite omrežni vtič iz vtičnice na ohišju omrežnega vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

① Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.

- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- Dokumentirajte opravljeno vzdrževanje in ustrezno arhivirajte pripadajoče dokumente.

### 14.1 Vzdrževanje

#### ■ Vsaj enkrat letno:

Hladilni sistem naj servisira specializirano podjetje za hladilne naprave, ki je usposobljeno za ustrezno hladilno tekočino.

Parametre hlajenja reguliranja temperature lahko po potrebi spremeni/nastavi strokovnjak za hladilno tehniko.

- ① Informacije za nastavljanje reguliranja temperature so v ločenih navodilih za regulator temperature, ki so v mapi z dokumenti.
- Parametre hlajenja lahko daste spremeniti strokovnjaku za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva.

### 14.2 Ponovno preverjanje tesnosti sistema

#### ① B.PRO priporoča:

Preizkus tesnjenja celotnega hladilnega kroga/hladilnega sistema v rednih 12-mesečnih časovnih presledkih.

- ① Pogodbeni strokovnjak za hladilno tehniko **mora** imeti strokovno znanje in izkušnje vsaj kategorije II v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih.
- Dela na hladilnem sistemu lahko opravlja le pooblaščen strokovno osebje, usposobljeno za delo s hladilnim sredstvom propan (R290).
- Med vzdrževanjem očistite tudi izparilnik.
- Hladilno sredstvo dopolnite le v skladu z napisom na nazivni ploščici. Upoštevajte navedeno količino polnjenja.
- Med vzdrževanjem **vedno** preverite, ali hladilni krog pušča in ali korodira, ter ga po potrebi obnovite.

### 14.3 Preverjanje stabilnosti

Redno preverjajte stabilnost naprave.

- Če stabilnost ni zadostna, poskrbite za pritrditev z enim od naslednjih delov:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servis B.PRO

#### Preverjanje zapore koles

- Preverite učinkovitost zapore koles po vsaki spremembi mesta namestitve naprave.
- Blokirate zapore koles in nato poskusite nekoliko premakniti napravo (brez uporabe sile!).
- V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenjajo na enem od naslednjih mest:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servis B.PRO

### Preverjanje tesnila vrat

- Pri vsakem čiščenju morate preveriti, ali je prišlo do poškodb in zastarevanja tesnila vrat (vizualno preverjanje).
- V primeru škode se za popravilo obrnite na eno od naslednjih mest:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servis B.PRO

### Skrb za tesnila

- Tesnila redno (mesečno) negujte s komercialno dostopnim negovalnim izdelkom.

## 14.4 Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti

### ■ Vsaj vsakih 6 mesecev:

Usposobljeni električar mora opraviti ponovni preskus električne varnosti v skladu s standardoma DIN VDE 0701 in DIN VDE 0702.

### Preverjanje priključnih kablov in vtičev

### ■ Vsaj vsakih 6 mesecev:

Preverite priključni kabel in omrežni vtič glede mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej BGV A3) ali ustreznimi nacionalnimi predpisi.

## 15 Popravilo

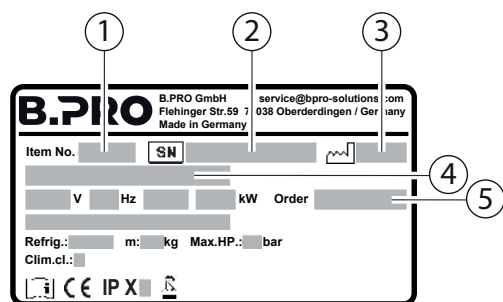
- Popravila naj izvajajo **izključno** naslednji servisni centri:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servisna služba podjetja B.PRO
- Za popravilo hlajenja pooblastite strokovnjaku za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva.

### 15.4.1 Opis okvare

① Imenska tablica naprave se nahaja na napajanju naprave.

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke z imenske tablice:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga



- (1) Številka izdelka
- (2) Serijska številka
- (3) Datum izdelave
- (4) Model
- (5) Številka proizvodnega naloga

- Okvarjene komponente, vključno z omrežnim kablom, lahko zamenjajo **samo** naslednja servisna mesta:
  - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
  - Servisna služba podjetja B.PRO
- Za popravilo hlajenja pooblastite strokovnjaku za hladilno tehniko, ki je usposobljen za hladilna sredstva.

## 15.1 Nadomestni deli

Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
- Številka izdelka
- Datum izdelave naprave
- Količina
- glejte katalog nadomestnih delov v spletni trgovini B.PRO

➔ [Spletna trgovina](#)

## 15.2 Naslov

B.PRO GmbH  
Flehinger Straße 59  
75038 Oberderdingen  
Nemčija

Telefon: +49 (0)7045 44 – 81416  
Faks: +49 (0)7045 44 – 81508  
E-Mail: [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet: [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

## 15.3 Garancija

Garancijo lahko uveljavljate samo, če lahko upravljavec predloži dokazila o celoviti dokumentaciji o opravljenem vzdrževanju/popravilih.

❗ V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

## 16 Odstranjevanje

V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje.

❗ Napravo lahko **brezplačno** vrnete podjetju B.PRO.

- Pred odstranjevanjem morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič) in zapiral vrat.
- Naprave **ne** odlagajte skupaj z drugimi komercialnimi odpadki.
- Naprave **ne** odlagajte skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jo odvrzite ločeno na odlagališče električnih naprav (npr. specializirano podjetje za odlaganje odpadkov).



Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosednjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEU). Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

Po namestitvi naprava vsebuje hladilno sredstvo, ki je zaradi okoljevarstvenih razlogov ne smete izpustiti v naravo.

- Aparat naj od zunanjega hladilnega kroga odklopi strokovnjak za hlajenje.
- Hladilno sredstvo R134a ali R404A naj odstrani specializirano podjetje za hladilne naprave v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.
- Prazno napravo odnesite v center za recikliranje ali zbirališče elektronskih odpadkov.

❗ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.

➔ Poglavje "Naslov" na strani 53

## 17 Tehnični podatki

① Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki in hladilni tehniki, mere). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

### Splošni podatki

#### Stopnja zaščite

IP X2 (naprava je zaščiten pred kapljajočo vodo, ki pada pod kotom do 15°.)

#### Mere (standardna izvedba)

Model	Dolžina brez police za odlaganje v mm	Širina z enim vodom za pladnje, zloženim navzdol/zloženim navzgor, v mm	Standardna višina* v mm	Višina z mostom v mm
BASIC LINE SK-3	1255	775 / 990	900	1305
BASIC LINE SK-4	1595	775 / 990	900	1305
BASIC LINE UK-3	1255	775 / 990	900	1305
BASIC LINE UK-4	1595	775 / 990	900	1305
BASIC LINE EKV-3	1255	775 / 990	900	1430 / 1600
BASIC LINE EKV-4	1595	775 / 990	900	1430 / 1600
BASIC LINE SK-3 KIDS	1255	775 / 990	750	1155
BASIC LINE SK-4 KIDS	1595	775 / 990	750	1155
BASIC LINE UK-3 KIDS	1255	775 / 990	750	1155
BASIC LINE UK-4 KIDS	1595	775 / 990	750	1155

\*Pri opcijko dobavljivih kolesih Ø 125 mm se standardna višina poviša za 60 mm.

#### Dimenzije z opremo

Model	Dolžina z eno polico za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena v mm	Dolžina z dvema polica za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena v mm	Širina z dvema vodom za pladnje, zloženima navzdol/zloženima navzgor, v mm
BASIC LINE SK-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE SK-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE UK-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE UK-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE EKV-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE EKV-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE SK-3 KIDS	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE SK-4 KIDS	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE UK-3 KIDS	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE UK-4 KIDS	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302

**Kapaciteta**

Model	Zmogljivost z neprekinjeno pokritostjo	Mere osnovnega modula brez vodila za pladnje v mm (dolžina x širina x višina)	Prostornina v litrih
BASIC LINE SK-3	3 GN 1/1-150	1255 x 690 x 900	75
BASIC LINE SK-4	4 GN 1/1-150	1595 x 690 x 900	100
BASIC LINE UK-3	3 GN 1/1-200	1255 x 690 x 900	75
BASIC LINE UK-4	4 GN 1/1-200	1595 x 690 x 900	100
BASIC LINE EKV-3	3 GN 1/1-200	1255 x 690 x 1430/1600	75
BASIC LINE EKV-4	4 GN 1/1-200	1595 x 690 x 1430/1600	100
BASIC LINE SK-3 KIDS	3 GN 1/1-150	1255 x 690 x 750	75
BASIC LINE SK-4 KIDS	4 GN 1/1-150	1595 x 690 x 750	100
BASIC LINE UK-3 KIDS	3 GN 1/1-200	1255 x 690 x 750	75
BASIC LINE UK-4 KIDS	4 GN 1/1-200	1595 x 690 x 750	100

**Teža**

Model	Lastna teža v kg	Maks. obremenitev v kg
BASIC LINE SK-3	115	155
BASIC LINE SK-4	135	135
BASIC LINE UK-3	125	145
BASIC LINE UK-4	145	125
BASIC LINE EKV-3	225/230	40
BASIC LINE EKV-4	255/290	40
BASIC LINE SK-3 KIDS	110	160
BASIC LINE SK-4 KIDS	130	140
BASIC LINE UK-3 KIDS	120	150
BASIC LINE UK-4 KIDS	140	130

**Nosilnost**

Sestavni del/del opreme	Dovoljena ploskovna obremenitev v kg
Vodila za pladnje	25
Polica za odlaganje/vodila za krožnike	25
Dno naprave	100
Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe)	10
Vitrina s stekleno polico	30

**Električni podatki**

Parameter	Vrednosti
Napetost	220-240 V, 1 N PE, 50 Hz 380-415 V, 3 N PE, 50 Hz
Maks. poraba moči naprave	podatki so na voljo na imenski tablici
Največja poraba energije na vtičnico	podatki so na voljo na imenski tablici
LED-reflektorji (opcijsko)	4 vati na LED-reflektor

## 17.1 Okolje

### Okoljski pogoji – delovanje

#### BASIC LINE UK

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +32 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

#### BASIC LINE SK

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +25 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

#### BASIC LINE EKV

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +25 °C
Relativna vlažnost vitrine	Največ 60 %
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

### Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Parameter	Vrednosti
Temperatura	–10 °C do +40 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

#### Emisije

Raven hrupa naprave na delovnem mestu: >70 dB(A).

Do drugih motečih ali nevarnih emisij **ne** prihaja.

#### Materiali

Sestavni del/del opreme	Materiali
Svetlobni most, hladilna kad:	Pokrov: Legirano jeklo
Vodilo za pladnje, polica za odlaganje:	Dno naprave: Nerjavno jeklo, Resopal
Zaščitni pokrov:	Varnostno steklo
Telo naprave, podstavek:	Prašno lakirana tanka pločevina
Sprednja maska:	Prašno premazana fina pločevina (opsijsko nerjaveče jeklo ali iverna plošča, obdana z Resopalom)



## 17.2 Hladilni sistem

### BASIC LINE SK-3

Parameter	Vrednosti
Hladilno sredstvo	R290
Teža polnjenja	0,055 kg
Območje hlajenja	+4 °C do +15 °C
Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi.	
Klimatski razred	3
Največji dovoljeni delovni tlak	23 barov
Tesnjenje	Tesnjenje hladilnega sistema je tovarniško preizkušeno
Odtajanje	Samodejno, po potrebi ročno
Moč hlajenja	0,32 kW pri t <sub>0</sub> = -10 °C (temperatura izparevanja) t <sub>u</sub> = +32 °C (temperatura okolice)
Poraba električne energije Hladilni agregat:	0,24 kW

### BASIC LINE SK-4

Parameter	Vrednosti
Hladilno sredstvo	R290
Teža polnjenja	0,065 kg
Območje hlajenja	+4 °C do +15 °C
Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi.	
Klimatski razred	3
Največji dovoljeni delovni tlak	23 barov
Tesnjenje	Tesnjenje hladilnega sistema je tovarniško preizkušeno
Odtajanje	Samodejno, po potrebi ročno
Moč hlajenja	0,32 kW pri t <sub>0</sub> = -10 °C (temperatura izparevanja) t <sub>u</sub> = +32 °C (temperatura okolice)
Poraba električne energije Hladilni agregat:	0,24 kW

### BASIC LINE UK-3

### BASIC LINE UK-4

Parameter	Vrednosti
Hladilno sredstvo	R290
Teža polnjenja	0,11 kg
Območje hlajenja	+2 °C do +15 °C
Temperatura se doseže v geometrijskem središču hladilne kadi.	
Klimatski razred	4
Največji dovoljeni delovni tlak	23 barov
Tesnjenje	Tesnjenje hladilnega sistema je tovarniško preizkušeno
Odtajanje	Samodejno, po potrebi ročno
Moč hlajenja	0,66 kW pri t <sub>0</sub> = -10 °C (temperatura izparevanja) t <sub>u</sub> = +32 °C (temperatura okolice)
Poraba električne energije Hladilni agregat:	0,41 kW

## 18 Informacije o naročanju in pribor

### Podatki za naročanje

Poimenovanje/artikel	Številka artikla/številka dokumenta
BASIC LINE SK-3	381879
BASIC LINE SK-4	381880
BASIC LINE UK-3	381881
BASIC LINE UK-4	381882
BASIC LINE EKV-3	386864
BASIC LINE EKV-4	386865
BASIC LINE SK-3 KIDS	381899
BASIC LINE SK-4 KIDS	381900
BASIC LINE UK-3 KIDS	381901
BASIC LINE UK-4 KIDS	381902
Navodila za uporabo	154958
Krpa za čiščenje iz mikrovlnen B.PRO	126999
Izdelki za čiščenje in nego nerjavečega jekla DeepClean Stainless Steel	511895
Gastro posoda GN	Cenik izdelkov B.PRO
Odlagalno mesto	Cenik izdelkov B.PRO
Navodila za regulacijo temperature	Dokument je mogoče zahtevati pri servisu podjetja B.PRO

## 19 Standardi, direktive, preskusni pečat

Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.

### 19.1 Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti

Naprava ob dobavi izpolnjuje vse temeljne zahteve aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.



- 1935/2004: Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili
- 2006/42/ES: Uredba o strojih
- 2014/35/EU: Direktiva o nizki napetosti
- 2014/30/EU: Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
- 2011/65/EU: RoHS direktiva
- 2014/68/EU: Direktiva o tlačni opremi

### 19.2 Uredbe, predpisi

Pri rokovanju in uporabi te naprave je treba upoštevati naslednje odloke, predpise, pravila trgovinskih združenj in vse druge nacionalne predpise držav v njihovi veljavni različici.

- EU št. 852/2004: Uredba o higieni živil
- Pravilo 110-003 združenja DGUV: Industrijska podjetja za kuhinjo
- Predpis 3 združenja DGUV: Predpisi za preprečevanje nevarnosti za električne naprave in obratna sredstva

① Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.

## 20 Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev

<b>Model naprave:</b>	
<b>Številka izdelka:</b>	
<b>Serijska številka:</b>	

Datum	Ime čitljivo z velikimi tiskanimi črkami	Kaj je bilo pregledano/servisirano/zamenjano/popravljeno?	Žig podjetja naročenega podjetja	Podpis

B.PRO GmbH  
P.O. Box 13 10  
75033 Oberderdingen  
NEMČIJA  
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416  
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508  
E-pošta [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

**B.PRO**  
CATERING SOLUTIONS